

LA PRESSE



**BOXE**  
BLESSÉ AU DOS, BUTE DOIT  
REPORTER SON COMBAT  
PAGE 3

**LNH ASSOCIATION DE L'EST**

DIVISION ATLANTIQUE

	DIV	PJ	V	D	DP	VRP	BP	BC	Pts
1. Canadien	A	20	14	5	1	10	55	51	29
2. Tampa Bay	A	20	13	5	2	12	73	54	28
3. Boston	A	20	12	8	0	11	53	49	24

DIVISION MÉTROPOLITAINE

	DIV	PJ	V	D	DP	VRP	BP	BC	Pts
1. Pittsburgh	M	17	13	3	1	11	64	35	27
2. Islanders N.Y.	M	18	12	6	0	9	59	52	24
3. Rangers N.Y.	M	18	7	7	4	6	50	58	18

QUATRIÈME AS

	DIV	PJ	V	D	DP	VRP	BP	BC	Pts
1. Detroit	A	18	9	4	5	9	50	42	23
2. Ottawa	A	17	8	5	4	7	47	45	20
3. Toronto	A	19	9	8	2	9	58	60	20
4. New Jersey	M	19	8	9	2	7	47	56	18
5. Floride	A	15	6	4	5	6	33	37	17
6. Washington	M	17	7	7	3	6	50	49	17
7. Philadelphie	M	16	7	7	2	7	51	53	16
8. Caroline	M	17	5	9	3	5	37	51	13
9. Columbus	M	18	6	11	1	6	44	64	13
10. Buffalo	A	20	5	13	2	3	34	69	12

\* matchs d'hier non compris

# SPORTS

**MISES EN ÉCHEC**  
PAS AVANT L'ÂGE  
DE 15 ANS,  
RECOMMANDENT  
LES NEUROLOGUES  
PAGE 2



**4**  
**0**



## UNE LEÇON SIGNÉE PENGUINS

**MARC ANTOINE GODIN**

Le Canadien cherchait à aligner sa plus longue séquence victorieuse depuis mars 2006 en remportant un septième match de suite. Mais les Penguins de Pittsburgh ont stoppé ça net.

La bande à Sidney Crosby, qui a modifié son style de jeu sous les ordres du nouvel entraîneur-chef Mike Johnston, a occupé l'enclave en première période, prenant une avance de 2-0 qu'elle allait développer vers une victoire facile de 4-0.

C'était le cinquième revers du Tricolore en temps réglementaire cette saison. Chaque fois, le CH a perdu par un écart d'au moins trois buts. Tant qu'à perdre, aussi bien ne pas faire les choses à moitié!

Alors qu'on attendait Crosby ou encore Evgeni Malkin, c'est le troisième trio des Penguins, mené par le jeune Beau Bennett, qui a sonné la charge.

Le choix de premier tour des Penguins en 2010, dont l'arrivée dans la LNH a été ralentie par les blessures, n'a peut-être pas le coup de patin du siècle, mais ses instincts offensifs ne font aucun doute.

Le trio qu'il complète aux côtés de Brandon Sutter et Steven Downie est tombé à bras raccourcis sur le duo formé de Nathan Beaulieu et Tom Gilbert.

Beaulieu a servi à Bennett une passe parfaite dans l'enclave; l'attaquant de 22 ans en a profité pour marquer son premier but de la saison.

Moins de deux minutes plus tard, une couverture nonchalante a permis à Downie de doubler l'avance des Penguins. Beaulieu et Max Pacioretty ont joué mollement du bâton sur la séquence.

Dommage pour le jeune défenseur du Tricolore car Mike Weaver avait déclaré forfait avant le match en raison d'une blessure au haut du corps. L'occasion était donc belle pour Beaulieu de prouver qu'il avait sa place parmi les six premiers défenseurs.

Gilbert n'a pas été en reste. Il a été sur la glace pour les quatre buts des Penguins – à sa décharge, il venait à peine de sauter sur la glace sur le troisième –, et Michel Therrien lui a préféré Beaulieu lors d'une supériorité numérique en début de troisième période.

**Une machine bien huilée**

Le Canadien a été en mesure de resserrer quelque peu sa défense en deuxième période, mais ça ne l'a pas empêché de concéder deux autres buts aux visiteurs.

Un mauvais choix de jeu d'Alex Galchenyuk lors d'un changement a permis à Sutter d'orchestrer une attaque des Penguins pendant que les forces fraîches du CH tardaient à arriver.

Sidney Crosby a profité d'une pénalité à ce même Galchenyuk pour inscrire son premier but en neuf rencontres. L'avantage numérique des Penguins n'avait pas marqué lors des deux rencontres précédentes, mais affiche tout de même le meilleur taux de succès de la LNH.

On aurait pu croire que Carey Price allait être relevé après deux périodes puisqu'il était assez évident que le Tricolore n'était pas équipé, hier, pour remporter le match. Il a toutefois fini la rencontre.

À l'autre bout, Marc-André Fleury a eu à se distinguer en début de troisième période, mais son quatrième jeu blanc de la saison n'a pas été son plus difficile. Ça lui fera du bien, toutefois, d'avoir obtenu un résultat de la sorte face à sa bête noire!

Jiri Sekac a mené quelques bonnes poussées en possession de la rondelle, mais rien n'a vraiment été concluant du côté du CH. L'équipe pourra tirer une mince consolation d'avoir limité les Penguins à 22 tirs et de ne pas s'être laissé submerger, surtout dans les 40 dernières minutes.

Après un été tumultueux, on aurait pu s'attendre à ce que les Penguins mettent un peu de temps à retrouver toute leur cohésion. Or, leur début de saison indique que leur machine est déjà bien huilée et ils en ont fait la preuve hier. Ils ont récolté pour l'occasion une 10<sup>e</sup> victoire en 11 matchs.

Quant au Tricolore, qui a entrepris l'une de ses semaines les plus difficiles de la saison, il recevra demain les puissants Blues de St. Louis, qui ont été blanchis 2-0 par les Bruins, hier à Boston.

**LE SOMMAIRE**

**PENGUINS 4  
CANADIEN 0**

**PREMIÈRE PÉRIODE**

1. Pittsburgh, Beau Bennett 1 (sans aide) .....7:46  
2. Pittsburgh, Steve Downie 3 (Kris Lethan, Beau Bennett) .....9:43  
Pénalité - Aucune.

**DEUXIÈME PÉRIODE**

3. Pittsburgh, Brandon Sutter 5 (Beau Bennett, Steve Downie) .....0:58  
4. Pittsburgh, Sidney Crosby 8 (Evgeni Malkin, Patric Hornqvist) .....19:29 (an)  
Pénalités - Nick Spaling Pit (avoir retenu) 8:04, Evgeni Malkin Pit (avoir accroché) 16:50, Alex Galchenyuk Can (avoir cinglé) 19:01.

**TROISIÈME PÉRIODE**

Aucun but.  
Pénalité - Paul Martin Pit (fait trébucher) 0:22.

**TIRS AU BUT**

Pittsburgh .....11 9 2-22  
Canadien .....7 6 14-27

**GARDIENS**

Pittsburgh: Marc-André Fleury .....(G,11-3-0)  
Canadien: Carey Price .....(P,11-4-1)

**BUTS ET AVANTAGES NUMÉRIQUES**

Pittsburgh: .....1-1  
Canadien: .....0-3

Arbitres - Tim Peel, Kyle Rehman  
Juges de lignes - Tony Sericolo, Jean Morin  
Assistance - 21 287

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Par quatre fois, hier, le gardien Carey Price, du Canadien, s'est avoué vaincu devant la bande à Sidney Crosby.

**+** AUTRE TEXTE EN PAGE 2

**ERNEST**  
AFFRONTE  
L'HIVER  
AVEC STYLE

**20 A 50%**  
DE RABAIS SUR TOUS  
NOS MANTEAUX

N'oubliez pas vos cartes-cadeaux  
\*Détails en magasin.

**ERNEST**.CA  
DU JEANS... AU COMPLET

## HOCKEY

# Charge contre les mises en échec

Les neurologues du Québec demandent l'interdiction des mises en échec avant l'âge de 15 ans



GABRIEL BÉLAND

## EXCLUSIF

Dans une série de recommandations coup-de-poing, l'Association des neurologues du Québec demande l'interdiction complète des mises en échec au hockey avant l'âge de 15 ans. Ces spécialistes du cerveau estiment que les commotions cérébrales représentent « un problème de santé publique chez les jeunes » et « qu'il y a urgence d'agir ».

Selon les neurologues, seuls les hockeyeurs élite devraient pouvoir utiliser la mise en échec et seulement à partir du niveau midget. Ils demandent son abolition dans le hockey scolaire et dans les catégories bantam AAA, AA, BB, CC, ainsi que dans le midget AA et BB.

Si ces mesures étaient appliquées, la mise en échec serait virtuellement éliminée dans le hockey mineur. Elle ne serait plus permise que pour une infime minorité de hockeyeurs: 1368 sur les quelque 100 000 que regroupe Hockey Québec. À l'heure actuelle, la mise en échec est pratiquée par un peu plus de 10 000 joueurs dans la province et à partir de l'âge de 13 ans.

« Les études prouvent que les commotions cérébrales ne sont pas à prendre à la légère et qu'elles ont des conséquences à long terme, explique le président de l'Association des neurologues du Québec, le D<sup>r</sup> Marc Girard. Il faut donc s'assurer de les prévenir. Réduire les mises en échec au hockey est une façon d'y arriver. »

Ces recommandations des neurologues québécois ont été déposées au groupe de travail sur les commotions cérébrales, mis en place par Québec en janvier dernier. Elles ont pour l'instant été tenues secrètes, mais seront dévoilées mercredi prochain dans *Le Spécialiste*, magazine de la Fédération des médecins spécialistes du Québec. *La Presse* a mis la main sur un exemplaire du magazine.

Le groupe de travail sur les commotions cérébrales, piloté par le D<sup>r</sup> Dave Ellemberg, doit quant à lui remettre son rapport au ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport d'ici deux semaines. On ne sait pas si ce rapport reprendra les propositions des neurologues.



PHOTO ARCHIVES LE QUOTIDIEN

Selon les neurologues québécois, « il est possible d'interdire la mise en échec sans dénaturer le [hockey] ».

« On espère que les recommandations du groupe de travail iront dans le sens de la prévention des commotions cérébrales, pas seulement de la prise en charge, note le D<sup>r</sup> Girard. C'est notre souhait le plus sincère. »

## Hors des écoles

Cet appel des neurologues québécois arrive au moment où Hockey Québec réfléchit à la place des mises en échec. *La Presse* révélait en septembre que la fédération envisageait leur abolition dans les catégories bantam BB et CC, ainsi que midget BB.

« Cette proposition est sur la table. Des décisions vont être prises dès cette saison pour la saison prochaine, expliquait alors Sylvain Lalonde, directeur général de Hockey Québec. Les échos sont très positifs. Il y a une prise de conscience de nos dirigeants partout en région sur la sécurité des joueurs. »

Ce que voudraient les neurologues, c'est que Hockey Québec aille encore plus loin, en éliminant l'abolition des mises en

échec à davantage de catégories. « Il est possible d'interdire la mise en échec sans dénaturer le sport. La mise en échec n'est pas autorisée au hockey féminin, pourtant reconnu comme discipline olympique », font valoir les neurologues dans le magazine *Le Spécialiste*.

L'Association veut aussi que les mises en échec disparaissent des écoles. Elles sont actuellement permises dans certaines catégories dans le Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) ainsi que dans la Ligue de hockey préparatoire scolaire (LHPS).

Ces ligues compétitives ne sont pas considérées comme faisant partie de l'élite, aussi les neurologues estiment-ils que les mises en échec n'y ont pas leur place.

« La mise en échec est la principale cause des commotions au hockey. Elle est aussi la principale cause de blessures chez les jeunes hockeyeurs à tous les niveaux de compétition où elle est permise, causant de 45 à 86 % des blessures », rappellent les spécialistes.

## EXTRAITS DES RECOMMANDATIONS

- > « Interdire la mise en échec dans toutes les catégories de hockey masculin récréatif et compétitif organisé, incluant toutes les ligues scolaires, civiles ainsi que celles de printemps ou d'été. »
- > « Reporter l'introduction de la mise en échec dans les ligues élites masculines jusqu'à ce que les joueurs aient 15 ans (catégorie midget) ou plus. »
- > « Restreindre le nombre d'heures d'entraînement où la mise en échec est permise afin de minimiser les risques de commotions cérébrales. »
- > « Éduquer les entraîneurs, les joueurs, les parents, les écoles, ainsi que les décideurs du milieu sportif sur les signes et symptômes des blessures courantes au hockey, particulièrement pour les commotions, et les conséquences qu'elles peuvent entraîner à court et à long terme. »
- > « Tolérance zéro pour toute forme de violence, de bagarre et de tentative de blessure, en particulier en ce qui a trait aux blessures à la tête, et ce, pour tous les groupes d'âge et toutes les ligues. »

Les recommandations des neurologues ne concernent pas simplement le hockey. L'Association recommande par exemple de ne pas introduire les têtes au soccer avant l'âge de 12 ans chez les garçons et de 14 ans chez les filles. Elle invite le gouvernement à « encourager les adultes et les enfants à se

tourner vers d'autres activités sportives » que le football et à interdire la boxe chez les moins de 18 ans.

Les neurologues aimeraient aussi qu'on mette sur pied une formation obligatoire de 30 minutes sur les commotions cérébrales dans le cours d'éducation physique au secondaire.

## PENGUINS DE PITTSBURGH / Olli Maata

## Inébranlable malgré le cancer

MARC ANTOINE GODIN

Olli Maata a atteint la LNH la saison dernière à l'âge de 19 ans grâce à son calme stupéfiant sur la patinoire. Ceux qui suivent les activités des Penguins de Pittsburgh sur une base régulière vous diront que rien ne semble pouvoir ébranler le jeune défenseur.

Pas même le cancer.

Lors des examens médicaux au début du camp d'entraînement, les médecins ont découvert chez le choix de première ronde des Penguins en 2012 une masse qui nécessitait de plus amples examens. Il appert que le prometteur arrière avait une tumeur cancéreuse encore bénigne à la thyroïde.

Le cancer. À 20 ans.

« C'est un mot épouvantable, convient Maata. Quand j'ai appris la nouvelle, j'ai essayé d'en apprendre le plus possible sur la maladie. Or, j'ai découvert que c'était moins sérieux que ça peut le sembler au premier abord. On ne peut pas mettre tous les cancers dans le même panier. »

« Tout ça n'est qu'un petit accroc sur ma route. »

Maata se dit chanceux que la tumeur ait été dépistée aussi tôt, car ça a simplifié son traitement. Il a été opéré le 4 novembre dernier pour subir l'ablation de cette tumeur. Le propriétaire des Penguins, Mario Lemieux, qui a lui-même dû composer avec un cancer hodgkinien

durant sa carrière de joueur, est entré en contact avec lui à cette occasion.

« Il a voulu me rassurer en me disant que tout allait bien se passer, a confié Maata. Ce qu'il a vécu était plus sérieux que ma situation. Mais ça m'a touché qu'il m'approche de cette façon et qu'il me dise de ne pas m'inquiéter. »

## Retour hâtif

À l'origine, les Penguins s'attendaient à ce que Maata rate de quatre à six semaines, mais le jeune homme était de retour en uniforme, hier, face au Tricolore.

« Je ne pensais pas revenir au jeu aussi vite, mais j'espérais que ça se fasse le plus rapidement possible afin de mettre cet épisode-là derrière moi. Maintenant, je n'ai plus à m'en soucier et je pourrai me concentrer sur le hockey. »

L'assurance et le calme dont a fait preuve Maata au fil de cet épisode laissent ses coéquipiers pantois.

« Il a un très fort caractère, mais il est encore jeune et peut-être qu'à son âge, certaines perspectives ne lui apparaissent pas aussi sérieuses qu'elles le seraient pour un gars plus âgé », suggère Christian Ehrhoff.

Peut-être.

Mais ça pourrait être carrément l'inverse, aussi.

« C'est la deuxième année que je joue avec lui, dit Kristopher Letang, et avant même que ça

se produise, lorsque les gens me demandaient ce que je pensais d'Olli, je leur disais que c'est un gars de 35 ans dans un corps de 19 ans. »

## Letang en profiter pendant que ça passe

Letang a subi un accident vasculaire cérébral l'hiver dernier et sa carrière aurait très bien pu prendre fin à l'âge de 26 ans. À la lumière de l'épisode que vient de traverser Maata, il constate que les Penguins n'ont pas été épargnés au cours des dernières années.

« J'ai vécu quelque chose hors de la glace l'an dernier, Olli aussi cette année. Des joueurs ont aussi subi d'importantes blessures: Pascal Dupuis a manqué toute la saison dernière, Sidney Crosby a déjà raté une saison et Evgeni Malkin, une demi-saison... Les gars sont habitués à cela. Ils essaient juste de s'encourager et de garder la tête haute. »

Letang s'est remis à 100 % de l'AVC qui l'a frappé de plein fouet le 29 janvier dernier. Il a toutefois dû apprendre à composer avec des dommages permanents sur le plan de son équilibre et de sa mobilité. Certains jours, des étourdissements lui surviennent, d'autres fois, des éblouissements.

« Si je ne file pas un matin en me levant, je dois apprendre à vivre avec ça, dit-il. Les médecins se sont bien occupés de moi. Je dois respecter un horaire

assez strict par rapport à mon repos et mon hydratation, mais jusqu'ici, ça va bien. »

« Depuis ce qui m'est arrivé, je pense juste à jouer au hockey et je veux avoir du fun. Quand j'étais jeune, je ne sortais pas, je faisais ma petite affaire pour revenir meilleur et avoir un gros poste dans l'équipe. Mais là, je me dis que ça se peut que je ne joue pas trop longtemps. Aussi bien en profiter pendant que ça passe... »

## LE CALENDRIER DE LA LNH

**MARDI 18 NOVEMBRE**  
 St. Louis 0 Boston 2  
 Tampa Bay 2 Islanders de N.Y. 5  
 Detroit 5 Columbus 0  
 San Jose 1 Buffalo 4  
 Nashville 9 Toronto 2  
 Pittsburgh 4 Canadien 0  
 New Jersey 1 Winnipeg 3  
 Caroline 5 Dallas 2 (en 3<sup>e</sup>)  
 Anaheim 1 Calgary 0 (en 2<sup>e</sup>)  
 Washington 1 Arizona 1 (en 2<sup>e</sup>)  
 Floride 0 Los Angeles 0 (en 1<sup>er</sup>)

**MERCREDI 19 NOVEMBRE**  
 Philadelphie c. Rangers de N.Y., 20 h  
 Vancouver c. Edmonton, 20 h

**JEUDI 20 NOVEMBRE**  
 Minnesota c. Philadelphie, 19 h  
 Tampa Bay c. Toronto, 19 h 30  
 St. Louis c. Canadien, 19 h 30, RDS  
 Nashville c. Ottawa, 19 h 30  
 Detroit c. Winnipeg, 20 h  
 Arizona c. Dallas, 20 h 30  
 Washington c. Colorado, 21 h  
 Chicago c. Calgary, 21 h  
 Anaheim c. Vancouver, 22 h  
 Caroline c. Los Angeles, 22 h 30  
 Floride c. San Jose, 22 h 30

## &gt; PROCHAINS MATCHS DU CANADIEN

**SAMEDI 22 NOVEMBRE**  
 Canadien c. Boston, 19 h, TVA Sports, SPNET

**DIMANCHE 23 NOVEMBRE**  
 Canadien c. Rangers de N.Y., 19 h, RDS, CITY



PHOTO FOURNIE PAR SPORTS ILLUSTRATED

## SUBBAN À LA UNE... CANADIENNE !

P.K. Subban en page frontispice du prestigieux *Sports Illustrated*? C'est en effet ce que vous verrez dans le numéro du 24 novembre... si vous êtes au Canada. Une photo de la couverture a circulé abondamment sur les réseaux sociaux, avec la mention « Maurice... Jean... Guy... ».

Guy... Le Canadien a besoin d'un héros. Voici l'excellent, l'exaspérant P.K. Subban », annonçant un article du légendaire Michael Farber. L'édition américaine du magazine met toutefois en vedette Jonas Grouey, demi offensif recrue des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, auteur de quatre touches dimanche. Et pas même une mention de Subban sur la une aux États-Unis. Visiblement, la LNH a encore du chemin à faire au sud de la frontière...

— Guillaume Lefrançois

# Les Blue Jays et nous



PHILIPPE  
CANTIN  
CHRONIQUE

L'arrivée de Russell Martin chez les Blue Jays de Toronto a provoqué une réaction en deux temps au Québec.

D'une part, la fierté de voir un des nôtres reconnu comme une grande vedette du baseball majeur en signant une entente de 82 millions US pour 5 ans; de l'autre, de l'inquiétude par rapport au modèle économique du baseball majeur.

Comment, en effet, d'éventuels néo-Expos boucleraient-ils leur budget si un receveur ayant maintenu une moyenne au bâton de ,259 en carrière obtient un tel contrat? Martin est talentueux, certes. Et il a connu une magnifique saison avec les Pirates de Pittsburgh. Mais sa feuille de route n'est pas celle d'un Gary Carter ou d'un Johnny Bench.

Avec un salaire annuel moyen de 16,4 millions, Martin touchera plus d'argent en une seule saison que P.K. Subban (9 millions) et Carey Price (6,5 millions) ensemble! Cette comparaison frappe l'imagination, bien sûr. Mais son impact s'arrête là. Car les revenus du baseball majeur et de la LNH ne sont pas du même niveau.

Un exemple: cette saison, la LNH espère toucher 4 milliards, un objectif ambitieux compte tenu du dollar canadien moins vigoureux. Le baseball majeur, lui, a généré près de 9 milliards en 2014.

Avant même d'avoir vendu un seul billet ou récolté un seul dollar de leurs revenus de télévision locale, les 30 équipes du baseball majeur empochent au bas mot 60 millions US, leur quote-part des droits nationaux de télé et des initiatives numériques de l'industrie.

Quant aux équipes établies dans des marchés à bas revenus, comme les Marlins de Miami, elles profitent d'un programme additionnel de partage des revenus.

C'est ainsi que Jeffrey Loria a pu offrir 325 millions pour

13 ans au jeune Giancarlo Stanton, qui a signé cette semaine un fabuleux contrat avec les Marlins de Miami. Oui, oui, Jeffrey Loria lui-même! (Remarquez que Stanton s'est protégé: il peut mettre fin au contrat dans six saisons s'il n'est plus heureux en Floride.)

Bref, le baseball majeur est riche, très riche. La nouvelle entente de Russell Martin ne constitue donc pas une anomalie aux lois du marché.

■ ■ ■

Si la décision d'embaucher Russell Martin est si logique pour les Blue Jays, c'est aussi parce que son coffre à outils semble créé sur mesure pour cette organisation.

Le receveur québécois, qui célébrera ses 32 ans en février, guidera avec talent les jeunes et prometteurs lanceurs de l'équipe, puisqu'il excelle derrière le marbre. Et son attitude gagnante contribuera à solidifier le groupe.

Les Blue Jays ont du talent mais manquent de leadership, comme on l'a vu en deuxième moitié de saison. L'équipe s'est dégonflée à la date limite des transactions, lorsque les canons du club ont regretté qu'Alex Anthopoulos ne pro-

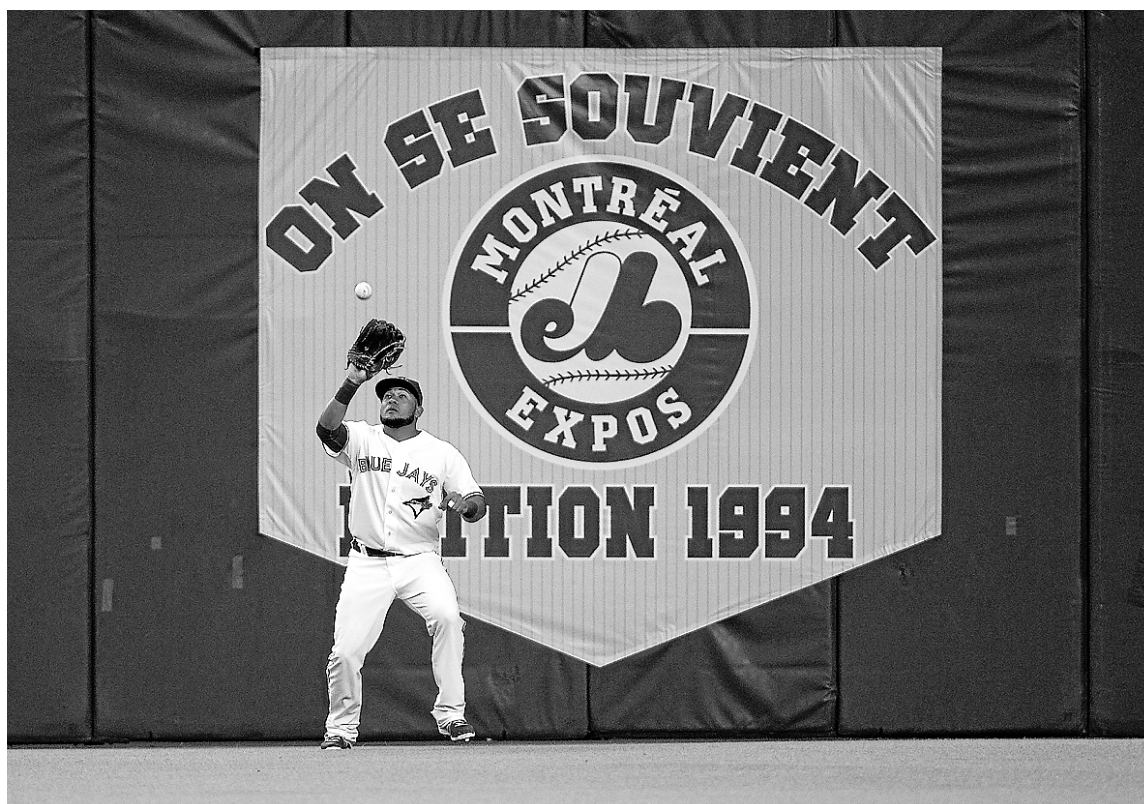


PHOTO ROBERT SKINNER, ARCHIVES LA PRESSE

Après le départ des Expos, en 2004, les amateurs n'ayant pas décroché du baseball ont tourné leurs allégeances vers les Red Sox de Boston, les Yankees de New York ou les Cubs de Chicago, mais pas vers les Blue Jays de Toronto.

de la direction. Résultat, les Blue Jays ont connu un mauvais début du mois d'août et ont perdu leurs chances de prolonger leur saison.

La présence d'un gars comme Russell Martin aurait alors été utile pour calmer les esprits. En neuf saisons dans les majeures, il a participé sept fois aux séries. Cela en dit long sur sa valeur au sein d'une équipe.

Martin est né en banlieue de Toronto et a grandi au Québec. Il a étudié à la poly-

veulent des fans partout au pays, pas seulement en Ontario. Au Québec, ils se sont heurtés à de vives difficultés pour augmenter leur résonance.

La rivalité historique entre Montréal et Toronto explique en partie cette situation. Après le départ des Expos, en 2004, les amateurs n'ayant pas décroché du baseball ont plutôt tourné leurs allégeances vers les Red Sox de Boston, les Yankees de New York ou les Cubs de Chicago.

dirigeants torontois, ce fut une surprise complète. Ils s'attendaient à ce que leur équipe soit bien accueillie, mais pas à ce point.

Avec Russell Martin, les Blue Jays comptent un deuxième membre important de l'organisation s'exprimant en français. L'autre, bien sûr, est Alex Anthopoulos, un gars de Montréal qui a fait ses premiers pas dans les majeures à titre de stagiaire bénévole pour les Expos. Cela aussi les rend sympathiques.

Le président des Blue Jays, Paul Beeston, ne cache pas son désir de revoir les Expos dans les majeures. Il l'a publiquement déclaré lors de son récent passage à Montréal, où la tenue de deux autres matchs préparatoires des Blue Jays au Stade olympique, en avril prochain, a été confirmée. Avec raison, il est convaincu qu'une lutte entre les deux équipes serait profitable pour l'essor du baseball au Canada.

En clair, si ce sport regagne en popularité au Québec depuis quelques mois et si les espoirs de retour des Expos semblent soudainement moins farfelus, c'est beaucoup grâce aux Blue Jays de Toronto. Il ne faut pas l'oublier.

**Le baseball majeur est riche, très riche. La nouvelle entente de Russell Martin ne constitue donc pas une anomalie aux lois du marché.**

cede pas à un échange spectaculaire, contrairement à leurs principaux rivaux.

Le DG des Blue Jays n'a pas voulu céder un de ses espoirs en retour d'un joueur de location, une décision compréhensible. Mais sa décision a touché le moral des troupes. Et aucun vétéran n'a ramené ses coéquipiers à l'ordre. En fait, le releveur Casey Janssen et le voltigeur Jose Bautista ont été les plus cinglants à l'endroit

valente Édouard-Montpetit, à Montréal. Pour les Blue Jays, seul club canadien des majeures, sa présence sera aussi un atout sur le plan du marketing. L'organisation mettra son nom en valeur dans ses campagnes promotionnelles.

■ ■ ■

Les Blue Jays bataillent fort pour devenir l'équipe de baseball du Canada. Ils

Mais reconnaissons aux Blue Jays leur mérite: ils veulent renverser cette tendance. En acceptant de disputer deux matchs pré-saison au Stade olympique en mars dernier, ils ont fait un geste significatif. Les Québécois ont manifestement apprécié.

Contre toute attente, la foule a encouragé les Blue Jays avec un enthousiasme rappelant celui des belles années des Expos. Pour les

## Bute doit reporter son combat

Pascal fera donc les frais de la finale contre George, le 6 décembre



PASCAL MILANO

Il faudra patienter un peu plus que prévu pour assister au retour de Lucian Bute dans le ring. Le boxeur de 34 ans a dû se retirer de son combat contre Roberto Bolonti (35-3, 24 K.-O.), qui devait être présenté le 6 décembre au Centre Bell, à cause d'une blessure au dos survenue lors de son entraînement aux Philippines.

En raison du décalage horaire avec l'Asie et de l'éloignement de l'équipe médicale, les premiers renseignements sont fragmentaires dans le camp d'InterBox. Deux choses sont cependant certaines: Bute (31-2-0, 24 K.-O.) s'est blessé lors d'une séance de sparring et devra se soumettre à un repos complet au cours des 2 prochaines semaines.

«Il avait l'air d'un gars déçu, il m'a dit [au téléphone]: Je ne suis pas capable de m'entraîner, j'ai mal au dos, je ne peux pas lever un bras, ça me fait mal, a révélé le président d'InterBox, Jean Bédard, en conférence de presse. Il a senti une douleur durant la septième ou huitième ronde de sparring, mais il a quand même continué les 12 rounds. Le lendemain, la douleur est devenue intense et le docteur du groupe de Manny Pacquiao lui a conseillé d'arrêter pendant deux semaines.»

Dès son retour au Québec, Bute subira des tests afin de déterminer la nature et la gravité



Lucian Bute s'est blessé au dos à l'entraînement. Son combat contre Roberto Bolonti n'aura donc pas lieu le 6 décembre.

PHOTO IVANOHO DEMERS, LA PRESSE

de la blessure. Selon Bédard – qui a parlé d'une inflammation –, l'ancien champion du monde IBF des super-moyens n'avait jamais ressenti de douleurs au dos auparavant. Il n'empêche que les conséquences sportives sont importantes pour celui qui devait se remettre dans le bon sens de la marche après sa défaite contre Jean Pascal, au mois de janvier.

En cas de victoire convaincante contre Bolonti, un duel à 170 livres contre l'ancien détenteur du titre unifié des super-moyens Mikkel Kessler

(46-3-0, 35 K.-O.) était envisagé.

«On devait rencontrer son promoteur après le 6 décembre pour mettre sur pied ce combat-là au printemps. Avec cette blessure, je ne sais pas ce que l'on va faire, a déploré Bédard. [...] C'est décevant car il y a beaucoup de belles choses sur lesquelles nous étions en train de travailler.»

Bédard espérait s'entretenir avec Freddie Roach, l'entraîneur de Bute, au cours des prochaines heures. Hier après-midi, il ne savait pas si le boxeur allait

revenir plus tôt que prévu à Montréal ou s'il allait attendre le combat de Pacquiao contre Chris Algieri, présenté ce week-end à Macao. Entre un combat contre Bolonti en 2015 ou un plus gros événement contre Kessler, Bédard ne connaissait pas non plus la préférence du clan Bute.

**Des ajouts à prévoir**

Conséquence du retrait de Bute, Jean Pascal (29-2-1, 17 K.-O.) se battra contre Donovan George (26-4-2, 22 K.-O.) en finale du gala. D'ici quelques

jours, d'autres combats se grefferont aussi à la carte du 6 décembre. Schiller Hyppolite, dont le combat prévu vendredi prochain a été annulé, fait partie de la réflexion. «C'est un gars que l'on aimerait ajouter, a consenti Bédard. Il y a des discussions que l'on a actuellement et [Francis] Ntetu est un nom qui a été mentionné [pour l'affronter]. On a aussi demandé à Top Rank de nous amener Mikael Zewski qui devait se battre le 13 décembre à Las Vegas. Cela risque de fonctionner.»

## SPORTS

## ALOUETTES

# Rutley pense déjà aux Tiger-Cats



JEAN-PHILIPPE ARCAND

À peine 48 heures après avoir connu le meilleur match de sa jeune carrière dans la Ligue canadienne de football, Brandon Rutley est déjà descendu de son nuage. Désormais, le demi offensif des Alouettes se concentre pleinement sur le duel que l'équipe s'appête à livrer aux Tiger-Cats à Hamilton, dimanche.

Avec un touché et une récolte de 98 verges en 15 courses (moyenne de 6,5 verges), le n° 33 des Moineaux a été l'un des principaux responsables de l'écrasante victoire des siens (50-17) aux dépens des Lions de la Colombie-Britannique, à l'occasion de la demi-finale de la division Est. Ne comptez cependant pas sur Rutley pour se prélasser trop longtemps sous les projecteurs.

« C'est un sport d'équipe. Je n'aurais pas pu porter le ballon si ma ligne offensive n'avait pas bloqué comme elle l'a fait et si les receveurs n'avaient pas attrapé le ballon comme ils l'ont fait. La défense a dominé et les unités spéciales ont fait le boulot. Tout le monde travaillait ensemble, et c'est pourquoi nous avons eu du succès », a expliqué Rutley en entrevue avec *La Presse*, hier.

Malgré cela, l'athlète originaire de Tuscaloosa, en Alabama, n'a pu s'empêcher de verser quelques larmes après le match, lorsqu'il a donné un coup de fil à sa conjointe pour l'informer de ce qui venait de se passer.

« Nous sommes ensemble depuis 5 ans. Nous avons dû suivre un long parcours afin de

nous rendre au point où j'aurais une chance de jouer. Le fait d'avoir connu un bon match, c'était émouvant. Quand je l'ai appelée, elle pleurait, et ça m'a fait pleurer à mon tour. C'est ce genre de situation où l'émotion nous a frappés de plein fouet », a-t-il relaté.

## Heureux problème

Rutley, rappelons-le, avait été inséré dans l'alignement des Als en remplacement de Tyrell Sutton, ennuyé par une blessure à une cheville. On ignore pour le moment si ce dernier sera en mesure de jouer en fin de semaine.

Mais même si c'était le cas, il serait pour le moins difficile de retirer Rutley de la formation, compte tenu de sa brillante sortie contre les Lions. L'entraîneur-chef Tom Higgins a d'ailleurs parlé de cette question comme d'un « beau défi à relever ».

En affrontant les Ticats, le joueur de 25 ans pourrait ainsi se mesurer à l'équipe qui lui a donné sa première chance dans le circuit Cohon, il y a 2 ans. Et peut-être en profiter pour leur prouver qu'ils ont eu tort de le libérer.

« Je n'y pense même pas, a-t-il toutefois affirmé. Je veux simplement que l'équipe remporte une victoire d'équipe. Ce n'est pas une question de succès individuel en ce moment. Nous avons surmonté tant d'embûches cette année pour en arriver là où nous en sommes. Notre objectif est d'avancer et de continuer à travailler pour se rendre jusqu'à cette Coupe Grey. »

## Combat décisif

Parlant des Tiger-Cats, les joueurs des Als ont eu du mal à digérer leur défaite d'il y a deux semaines au Tim Hortons Field.

« On est partis du stade de Hamilton avec un goût pas mal amer dans la bouche la

dernière fois que nous sommes allés là-bas. Je ne parlais pas d'une revanche, mais c'est un match important », a fait savoir le maraudeur Marc-Olivier Brouillette.

Ainsi, toute l'équipe est bien déterminée à rendre aux Ticats la monnaie de leur pièce. Tom Higgins ne voudrait cependant pas que cette motivation devienne un problème pour cette prochaine rencontre, qui sera sans doute fertile en émotions.

« Mon plus grand défi est de m'assurer que les gars ne soient pas trop excités, a souligné l'entraîneur-chef. Je crois que je devrai m'assurer de calmer leurs ardeurs. Plusieurs leçons ont été apprises et elles sont encore fraîches dans leur mémoire en ce qui a trait aux raisons pour lesquelles nous n'avons pas remporté ce match. »

Chose certaine, les Als pourront compter sur les services de l'ailier défensif John Bowman. Le vétéran s'était blessé aux côtes lors du match contre les Lions.

...

Jerald Brown a été récompensé pour sa solide performance contre les Lions de la Colombie-Britannique, dimanche, en étant sacré joueur défensif par excellence de la dernière semaine dans la LCF.

Le demi défensif des Alouettes s'est illustré en inscrivant un touché au terme d'un retour d'échappé de 103 verges, en plus de réussir une interception. Les titres de joueur offensif, joueur des unités spéciales et joueur canadien par excellence sont tous allés à des membres des Eskimos d'Edmonton. Il s'agit respectivement du demi offensif John White, du spécialiste des retours de botté Kendial Lawrence et du plaqueur Gregory Alexandre.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Le porteur de ballon Brandon Rutley, des Alouettes, a connu une brillante sortie contre les Lions de la Colombie-Britannique en fin de semaine. Il sera difficile de le sortir de la formation, dimanche, en finale de l'Est contre les Tiger-Cats de Hamilton.

## LNH : fini le nettoyage de la glace avant la prolongation

### LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les directeurs généraux de la LNH ont décidé de cesser le nettoyage de la glace avant la prolongation, à compter de ce week-end.

Instauré cette saison dans le but de réduire le nombre de matchs nécessitant la fusillade, le nettoyage de la glace avant le début de la période de prolongation prendra fin après les rencontres de vendredi.

À compter de samedi, les responsables des patinoires se contenteront de gratter la glace comme ils le faisaient dans le passé.

Les directeurs généraux ont décidé d'effectuer ce changement lors de la réunion d'hier dans les bureaux de la LNH à Toronto, après que les dirigeants de la ligue eurent discuté avec l'Association des joueurs au cours des derniers jours.

Les joueurs semblaient d'accord avec le changement, qui surviendra après 294 des 1230 matchs prévus au calendrier régulier.

Selon les directeurs généraux, le nettoyage de la glace causait un trop long délai, incitant même, parfois, les spectateurs à quitter avant la fin des matchs.

## EN RAFALE

### TENNIS

## Eugenie Bouchard, la plus améliorée

La Canadienne Eugenie Bouchard a remporté l'honneur de la joueuse s'étant la plus améliorée sur le circuit de la WTA cette année. Bouchard s'est qualifiée pour les demi-finales de 3 des 4 tournois du Grand Chelem et elle a pris part à la finale de Wimbledon. Elle est devenue la première Canadienne à accéder à une finale d'un Grand Chelem de l'ère moderne. Bouchard, âgée de 20 ans, s'est hissée jusqu'au 5<sup>e</sup> rang mondial cette saison et elle a participé aux Finales de la WTA. « Mon objectif est d'essayer de m'améliorer chaque jour. Et j'ai le sentiment que j'y suis arrivée cette année, a confié Bouchard dans un communiqué. Mais si je suis fière de mes réalisations, je me suis déjà fixé de nouveaux objectifs et je veux les atteindre l'année prochaine. J'ai hâte de continuer à m'améliorer. » Bouchard, de Westmount, a gagné des bourses de 3,22 millions cette saison et elle a compilé un palmarès de 45-23. Les membres des médias et les amateurs participent au vote pour décerner les honneurs de la WTA. Bouchard s'est facilement imposée dans les deux catégories – elle a reçu 45 des 58 votes chez les journalistes et 49 % des votes des amateurs pour devancer largement Karolina Pliskova (23 %).

– La Presse Canadienne



Eugenie Bouchard

PHOTO EDGAR SU, REUTERS

### BASEBALL

## Les étoiles du baseball majeur gagnent le dernier match, 3-1

Matt Shoemaker a éclipsé la sensation japonaise Shohei Otani au monticule et les joueurs étoiles du baseball majeur ont vaincu le Japon 3-1 lors du dernier match de leur tournée de 5 rencontres au pays du Soleil levant. Shoemaker, qui a terminé 2<sup>e</sup> derrière le premier-but Jose Abreu au scrutin de la recrue de l'année dans la Ligue américaine, a limité les frappeurs japonais à 2 coups sûrs et aucun point en 5 manches. Les étoiles nord-américaines ont remporté les 2 derniers matchs après avoir perdu les 3 premiers. La formation étoile nord-américaine a marqué 2 points à la 3<sup>e</sup> manche aux dépens d'Otani, qui n'a pas été à la hauteur des attentes. Lucas Duda a claqué un double au champ centre, s'est rendu au troisième lorsque Alcides Escobar a obtenu un simple et, avec Jose Altuve au bâton, il a marqué sur une balle passée. Installé au troisième coussin après la balle passée, Escobar a ensuite croisé le marbre sur un roulant d'Altuve.

– Associated Press

### HOCKEY

## Varlamov aggrave une blessure à l'aîne

Le gardien Semyon Varlamov, de l'Avalanche du Colorado, a aggravé une blessure à l'aîne et son coéquipier défenseur Ryan Wilson subira une intervention chirurgicale à l'épaule qui mettra fin à sa saison. Varlamov s'est de nouveau blessé à l'aîne lors de la victoire au New Jersey, samedi. Il avait raté 3 matchs le mois dernier pour un problème semblable. Reto Berra sera devant le filet ce soir contre les Capitals de Washington. Calvin Pickard a été rappelé de Lake Erie, dans la Ligue américaine, pour servir de substitut à Berra jusqu'au retour en santé de Varlamov. L'entraîneur Patrick Roy a révélé que l'équipe va se montrer « très prudente » avec Varlamov, mais qu'on n'envisage pas d'inscrire son nom sur la liste des blessés. Wilson sera opéré aujourd'hui. Il s'est blessé à l'épaule contre les Panthers de la Floride, le 21 octobre. Wilson, âgé de 27 ans, a disputé 3 matchs cette saison.

– Associated Press

## CANDIDATURES AUX JO

# Le CIO ouvre la porte à des modifications

STEPHEN WILSON  
THE ASSOCIATED PRESS

LAUSANNE, Suisse — Rompant avec la tradition d'attribuer les Jeux olympiques à une seule ville, le CIO ouvre la porte à des possibles candidatures élargies – y compris celle de tout un pays, une candidature conjointe de plus d'une ville et même la possibilité de tenir les Jeux dans plus d'un pays.

Cette possibilité de modifier le processus de candidature fait partie des 40 recommandations dévoilées hier dans le cadre du vaste chantier lancé par le président du Comité international olympique, Thomas Bach, lui qui cherche à rendre cette démarche plus attrayante et moins coûteuse.

« Nous voulons créer plus de diversité dans le processus de candidature, a précisé Bach devant un petit groupe de journalistes réunis au Musée olympique à Lausanne. Il n'y a pas qu'un seul modèle qui fonctionne. »

Selon les propositions, le CIO permettrait « l'organisation de sports entiers et de disciplines en dehors de la ville hôte ou, dans des cas exceptionnels, en dehors du pays d'accueil, notamment pour des raisons de géographie et de pérennité ».

Ce serait une première pour les Jeux d'été. Les règlements du CIO permettent déjà que des événements se tiennent dans un pays limitrophe pour les Jeux d'hiver.

### De nouveaux sports

Les recommandations de Bach incluent aussi la suppression de la limite actuelle de 28 sports pour les Jeux

d'été afin de permettre l'entrée en scène de nouveaux sports tout en maintenant une limite de 10 500 athlètes et 310 épreuves décernant des médailles. Pour les Jeux d'hiver, la limite proposée est de 2900 athlètes et 100 épreuves avec des médailles.

Les propositions permettraient à des villes hôtes de suggérer l'inscription d'un ou plusieurs événements pour leurs Jeux – une décision qui ouvrirait la voie au retour du baseball et de la balle molle pour les Jeux olympiques de Tokyo en 2020. Ces deux sports ont été rayés du programme olympique après les Jeux de Pékin en 2008, mais sont très populaires au Japon.

Cette série de mesures comprend également la réorganisation du processus de candidature afin de le transformer en partenariat avec les villes candidates ainsi que la création d'une chaîne de télévision olympique numérique pour promouvoir les sports olympiques dans les années entre les Jeux.

Les 40 recommandations issues des travaux des groupes de travail seront présentées pour approbation les 8 et 9 décembre à la session plénière du CIO à Monaco.

Les pressions pour modifier le processus de candidature aux Jeux olympiques ont augmenté à la lumière des problèmes rencontrés pour l'attribution des Jeux d'hiver de 2022. Effrayées par les 51 milliards dépensés pour les Jeux de Sochi, plusieurs villes se sont désistées, ne laissant plus que Pékin et Almaty, au Kazakhstan, dans la course.

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

# PETITES ANNONCES

**HEURES DE TOMBÉE**  
**MARDI AU SAMEDI**  
 17h, LA VEILLE DE LA PARUTION  
**LUNDI**  
 17h, LE VENDREDI PRÉCÉDENT  
**ANNONCES ENCADRÉES**  
 48h, AVANT LA PARUTION

**ABONNEMENTS**  
 514-285-6911  
 1 800 361-7453

**COMMENT NOUS JOINDRE**  
 HEURES D'OUVERTURE:  
 Lundi au vendredi, de 9 h à 17 h  
**PAR TÉLÉPHONE** 514-987-8363  
**SANS FRAIS** 1 866 987-8363  
**PAR TÉLÉC.** 514-848-6287  
**ADRESSE POSTALE**  
 Les Petites annonces  
 7 rue Saint-Jacques  
 Montréal (Québec) H2Y 1K9  
**AU COMPTOIR**  
 Lundi - jeudi - vendredi, de 9 h à 12 h - 13 h à 17h.  
**petitesannonces@lapresse.ca**

**A VENDRE À LOUER**  
**IMMOBILIER**

**100 VISITES LIBRES**  
**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

**100**  
**137 BANLIEUE OUEST**

**200**  
**MARCHANDISES & SERVICES**

**OFFRES D'EMPLOI**  
**300**

**À VENDRE**

Immobilier (couleur).....	099
Visites libres.....	100
Île de Montréal.....	101
Centre-ville.....	102
Vieux-Montréal.....	103
Maisons de prestige.....	104
Laval Rive-Nord.....	105
Rive-Sud.....	106
Banlieue Ouest.....	107
Banlieue Est.....	108
Laurentides, Lanaudière.....	109
Montérégie, Estrie.....	110
Extérieur de Montréal.....	111
Bord de l'eau.....	112
Extérieur du Québec.....	113
Condominiums, copropriétés.....	115
Maisons de campagne, domaines.....	116
Chalets.....	117
Maisons mobiles.....	118
Propriétés demandées.....	120
Fermes, terres.....	121
Terrains résidentiels.....	122
Hypothèques, prêts résidentiels.....	123

**À LOUER**

Île de Montréal.....	131
Centre-ville.....	132
Vieux-Montréal.....	133
Laval, Rive-Nord.....	135
Rive-Sud.....	136

**110 MONTRÉGIE, ESTRIE**

Banlieue Ouest.....	137
Banlieue Est.....	138
Laurentides, Lanaudière.....	139
Montérégie, Estrie.....	140
Extérieur de Montréal.....	141
Extérieur du Québec.....	143
Condominiums, copropriétés.....	145
Chalets.....	147
Chambres, pensions.....	148
Propriétés.....	149
Résidences pour aînés.....	150
Garages.....	152
On demande à partager.....	154
Appartements meublés.....	156

**COMMERCIAL • INDUSTRIEL**

**ACHAT • VENTE • ÉCHANGE**

Propriétés à revenus.....	160
Propriétés comm. / industrielles.....	162
Résidences pour aînés.....	169
Commerces.....	170
Terrains comm. / industriels.....	172
Espaces comm. / industriels à louer.....	173
Commerces à louer.....	174
Entrepôts à louer.....	175
Bureaux à louer.....	176
Magasins à louer.....	177
Notices.....	179

**100**  
**VILLE-MARIE - DIM. 14-16 H. 150, RUE SHERBROOKE EST (PRÈS ST-LAURENT) Condo 950 pi car., 2 cac + loggia. 479 000 \$ 450 525-2038**

**131**  
**PLATEAU, condo, face Parc Lafontaine près Rachel, luxueux 4½, 3, 3 puits de lumière, foyer, a/c, 2 balcons, stationnement, libre, 1715 \$, 514 653-1820.**

**137**  
**PIERREFONDS 11150 Meighen**

**212**  
**ANTTIQUES OEUVRES D'ART BIJOUX**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**MARCHANDISES & SERVICES**  
**200**

Audiovisuel.....	203
Instruments de musique.....	205
Meubles, électroménagers.....	206
Équipements, articles maison.....	207
Chauffage, climatisation.....	209
Vêtements, fourrure.....	210
Collections.....	211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux.....	212
Livres.....	214
Informatique.....	217
Animaux.....	220
Perdu.....	221
Trouvé.....	222
Bureau, téléphonie.....	228
Imprimerie.....	229
Machinerie, outils.....	231
Équipements commerciaux.....	232

**115**  
**REPENTIGNY, 195 000 \$, bord du fleuve, 3½ avec gar., beaucoup de rangement, poss. meublé, impec. Luc Rivest, Century 21 Pro-Services 514 893-6590**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**2021 ATWATER**  
 Horaire du bureau de location lun. et mar. 9 h à 17 h merc. jeu. ven. 9 h à 20 h sam. et dim. 11 h à 17 h  
 ★ Profitez du stationnement gratuit lors de votre visite. www.2021atwater.com 514-935-1268

**2021 ATWATER**  
 Horaire du bureau de location lun. et mar. 9 h à 17 h merc. jeu. ven. 9 h à 20 h sam. et dim. 11 h à 17 h  
 ★ Profitez du stationnement gratuit lors de votre visite. www.2021atwater.com 514-935-1268

**110**  
**SKI IN, SKI OUT BROMONT, condo 2 chambres dans le domaine Blanc-sur-Vert. Vue magnifique sur la montagne. Vendu meublé. Libre immédiatement. 514-912-7403**

**131**  
**PLATEAU, Marquette/Laurier, 4½, 1 ch. fermée, 3e étage, 2 balcons, les entrées, remise, 795\$, libre, 514-598-0988**

**137**  
**Bord de l'eau 2½-3½-4½-5½ Près de la gare. Tout inclus: poêle/frigo, chauffage/clair/chaud et taxes. À partir 675\$.**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**OFFRES D'EMPLOI**  
**300**

Programmes de formation.....	303
Postes cadres et professionnels.....	304
Santé, services communautaires.....	306
Éducation, enseignement.....	307
Gardiennes.....	308
Bureaux.....	310
Informatique.....	313
Assurance.....	316
Secteur automobile.....	317
Vente, commerce.....	319
Immobilier.....	320
Transport, camionnage.....	321
Hôtellerie, restauration, alimentation.....	322
Imprimerie, infographie.....	324

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**2021 ATWATER**  
 Horaire du bureau de location lun. et mar. 9 h à 17 h merc. jeu. ven. 9 h à 20 h sam. et dim. 11 h à 17 h  
 ★ Profitez du stationnement gratuit lors de votre visite. www.2021atwater.com 514-935-1268

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**SERVICES PERSONNELS**  
**400**

Souhaits, événements.....	401
Avis de recherche.....	402
Compagnes, compagnons.....	403
Lignes de rencontres.....	406
Astrologie, occultisme.....	410

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**VÉHICULES AUTOMOBILES**  
**500**

Automobiles.....	502
Véhicules 6000\$ et moins.....	503
Camions, 4 x 4, fourgonnettes.....	504

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS**  
**600**

Sports, plein air.....	605
Motocyclistes.....	655
Bateaux, sports nautiques.....	658

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**AFFAIRES**  
**700**

Occasions d'affaires.....	710
Franchises.....	714
Financement.....	715

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**AVIS**  
**800**

Avis légaux.....	801
Avis divers, communiqués.....	805

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS**  
**900**

Décès, Anniversaires, In Memoriam, Remerciements, Prières.....	900
--	-----

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**AVIS**  
**800**

Avis légaux.....	801
Avis divers, communiqués.....	805

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**AVIS**  
**800**

Avis légaux.....	801
Avis divers, communiqués.....	805

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**AVIS**  
**800**

Avis légaux.....	801
Avis divers, communiqués.....	805

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**AVIS**  
**800**

Avis légaux.....	801
Avis divers, communiqués.....	805

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**122**  
**TERRAINS RÉSIDENTIELS**

**131**  
**ÎLE DE MONTRÉAL**

**115**  
**CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PROMO EN COURS AU VILLAGE**

**143**  
**FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, condo 2 cac, non fumeur. Face au canal, 5 min. à pied de la mer, disponible du 16 nov au 19 déc. et du 4 jan. au 11 mars. 418 564-1271**

**212**  
**ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536**

**319**  
**REPRÉSENTANT(E) SECTEUR INDUSTRIEL**

**MÉTÉO** TOUTE LA MÉTÉO SUR WWW.LAPRESSE.CA/METEO

**MONTREAL ET LA REGION**

**AUJOURD'HUI** Généralement ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi. Vents de l'ouest à 30 km/h tournant du sud-ouest à 25 km/h. Probabilité de précipitations: 30 %.

**DEMAIN** Plutôt nuageux avec quelques flocons. Probabilité de précipitations: 40 %.

**CETTE NUIT** Ciel variable en soirée, quelques flocons au cours de la nuit. Vents du sud-est à 20 km/h. Probabilité de précipitations: 60 %.

**VENDREDI** Ciel variable. Probabilité de précipitations: 30 %.

**AUJOURD'HUI**

**PRÉVISIONS RÉGIONALES**

Baie-Comeau	Beau	-1 -6
Gatineau	Beau	-2 -5
La Tuque	Variable	-4 -9
Maniwaki	Variable	-3 -6
Mont-Tremblant	Variable	-6 -9
Québec	Ave neige	-3 -8
Rimouski	Variable	-1 -6
Saguenay	Variable	-4 -10
Sainte-Agathe	Variable	-3 -7
Sherbrooke	Ave neige	-2 -7
Thetford Mines	Ave neige	-4 -8
Trois-Rivières	Variable	-2 -7
Val-d'Or	Variable	-6 -10

**JOUR > début 6h59 / fin 16h20 / durée 9h21**

**AU PAYS**



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

**BEAUBIEN BEAUDRY, Jacqueline**  
Montréal  
**BEAULIEU-HACHEZ, Adrienne**  
LaSalle  
**BERGERON, Frère Donat, F.É.C.**  
Laval  
**BISINELLA, cav., Ferdinando**  
Montréal  
**BOUDREAU (née Guénette), Lise**

**BUREAU, René Pierre**  
Montréal  
**CHABOT, Jean**

**CHAINEY, Monique (née Desroches)**  
Montréal  
**CHARBONNEAU, Frère Pierre CSV**  
Montréal  
**DAOUST, Raymond**  
Lachute  
**DESHAIES, Denise (née Bouvet)**

**DÉSORMEAU, Robert**  
St-Lambert  
**DOMON, Agathe (née Houde)**

**DROLET, Geneviève (née Legendre)**

**DU SABLON, Gérald**  
Montréal  
**FORTIER, Lise**  
Beaumes-de-Venise, France  
**GAGNÉ, Thérèse**

**GAGNON, Émile**  
Laval  
**GARANT, Jean-Paul**  
Montréal  
**GIRARD, Madeleine (née Bourbonnais)**  
Laval  
**GUERTIN, Colette (née Lévesque)**  
Laval  
**HAREL, Pierre**  
Montréal  
**HÉBERT, André**

**HENLEY, Emilie**

**LALONDE, Thérèse**  
Beaconsfield  
**LAMB, Germaine (née Pilon)**  
Montréal  
**LAMONTAGNE, Jacques**  
Montréal  
**LAPERRIERE, Rosaire**  
Montréal  
**LAURENT, Pierre**

**LAVALLÉE, Yvette (née Bégin)**  
Montréal  
**LEFEBVRE, Brigitte (née Denis)**  
Laval  
**LEFEBVRE, Rémi**  
Châteauguay  
**LEGAULT, Pauline**

**LEMONDE, Josée**  
Blainville  
**MAISONNEUVE Gauthier, Louyse**

**MARINEAU, Gilles**  
Montréal  
**MASSEAU, Cécile**

**MC PEAK, Andrew**  
Verdun  
**MICHAUD, Alice (née Boudreau)**  
Gatineau  
**MILLER, Pierrette**  
Brossard  
**PAPA, Ida**  
Montréal  
**PAPA, Lina (née Morello)**  
Montréal  
**PÉPIN, Murielle**  
Sorel-Tracy  
**PESTANA, Ilse**

**PLAMONDON, Jean**  
Montréal  
**PRIMEAU, Rachel, S.N.J.M.**  
Longueuil  
**PROULX, Fernande**  
Montréal  
**RIVARD, Louis-Philippe**  
Montréal  
**SABOURIN, Adrienne (née Paquet)**  
Montréal  
**SENÉCAL, Lucille (née Clément)**

**VANASSE, Anita (née Pélouquin)**  
Montréal  
**VERNERÉY, Gabrielle (née Bouchard)**  
Montréal  
**VIEL, Jocelyne**  
Montréal  
**WINGFIELD, Daniel**  
Morin Heights  
**ZALOUM, Fernande**  
Montréal

lapresse.ca/necrologie



**BEAUBIEN BEAUDRY, Jacqueline**  
1915 - 2014

C'est avec tristesse que nous annonçons le décès de la doyenne de notre famille: Jacqueline Beaubien Beaudry, épouse de feu Pierre F. Beaudry, survenu le 6 novembre à l'âge de 99 ans.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Françoise (Bruno Riendeau), Marie Beaudry David, Micheline Beaudry Léger, ses petits-enfants: Michel, Jacques et Jean David, Marie, Isabelle, Dominique, Claire et Jean-François Léger, Karine et Nicolas Beaudry-Riendeau, ses 19 arrière-petits-enfants, un arrière-arrière-petit-fils et de nombreux parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 21 novembre au

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
Réseau **Dignité**  
4525 chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal, Québec, H3V 1E7  
514-342-8000  
(stationnement intérieur)  
**www.dignitequebec.com**

de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h  
Les funérailles auront lieu à l'église Saint-Albert-Le-Grand, 2715, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, le samedi 22 novembre à 11 h, suivi d'une inhumation au cimetière Notre-Dames-des-Neiges. En sa mémoire on suggère des dons à La Fondation du Dr Julien, 1601, rue Aylwin, Montréal, Québec H1W 3B9. Nous remercions ses aides-soignantes de leur grand dévouement et de leur compétence.



**BEAULIEU-HACHEZ, Adrienne**

Le 10 novembre 2014, à 92 ans, est décédée Adrienne Beaulieu, de LaSalle. Fille de feu Adrien Beaulieu et feu Dorilla Guérin, soeur de feu Bruno Beaulieu (Hélène Vachon), belle-soeur de Philippe Hachez (feu Elizabeth Beer). Elle laisse son époux Léandre Hachez, ses filles Suzanne (Michel Marbin) et Geneviève (Michel Mastropaolo), ses petits-enfants Étienne et Martin Dupuy (Mélanie Michaud), Renaud (Sabrina Mercier) et Flavie Lavigne (Marco Brault), une arrière-petite-fille, Marianne Dupuy, neveux et nièces.

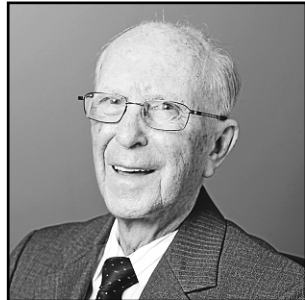
Heures de visites à la Résidence funéraire

**J.J. CARDINAL**  
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE • FUNERAL HOME  
2125 rue Notre-Dame, Lachine

le 21 novembre de 19 h à 21 h et le 22 novembre de 13 h à 16 h. Une cérémonie de commémoration suivra.

La famille souhaite remercier le docteur Chantal Proulx ainsi que le personnel du Centre hospitalier de Verdun qui ont prodigué tous les soins nécessaires à Adrienne et qui nous ont témoigné un soutien exemplaire.

Au lieu de fleurs, un don à la fondation du Centre hospitalier de Verdun serait apprécié.



**BERGERON, Frère Donat, F.É.C.**  
1919 - 2014

Frère Donat Bergeron, de la communauté des Frères des Écoles chrétiennes, est décédé à la Résidence De La Salle, Laval, le 13 novembre 2014, à l'âge de 95 ans. Fils d'Alphonse Bergeron et d'Angeline Bergeron, il naquit à Bromptonville, le 17 octobre 1919.

Entré chez les F.É.C. en 1938, il travailla au service de la communauté dans des tâches d'entretien à Laval-des-Rapides, puis au Mont-St-Louis de Montréal, à La Plaine et à la Résidence De La Salle de Laval.

Il laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, sa soeur Yvette (feu Maurice) et sa belle-soeur Rita (feu Raymond) ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces.

Exposé le mercredi 19 novembre, à compter de 14 h (prière communautaire à 19 h 30) et le lendemain, à compter de 8 h, à la

**Résidence De La Salle**  
300, ch. du Bord de l'Eau, Laval.

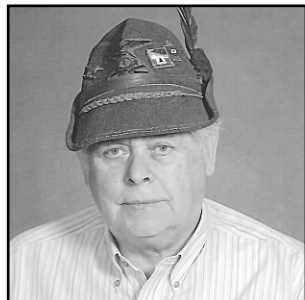
Les funérailles auront lieu au même endroit, le jeudi 20 novembre, à 10 h. L'inhumation des cendres se fera plus tard au cimetière Notre-Dame des Neiges, à Montréal.

Direction:

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourg.com](http://www.urgelbourg.com) / 514 735-2025



**BISINELLA, cav., Ferdinando**  
1943 - 2014

À Montréal, le 16 novembre 2014, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Ferdinando Bisinella époux de Mme Imelda Facchin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Lorenzo (Pina), Christian (Nancy), Luca (Daniela) et Marco, ses petits-enfants Chiara, Diego, David, Massimo et Erica, plusieurs parents et amis ainsi que l'Association Nationale Alpini de Montréal

La famille vous accueillera au complexe funéraire

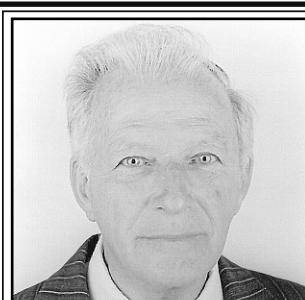
**M**

Alfred Dallaire | **MEMORIA**

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6  
514 277 7778 | [memoria.ca](http://memoria.ca)

le jeudi 20 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le vendredi 21 novembre dès 10 h. Les funérailles suivront à 12 h, en l'église Notre-Dame-de-Pompeï, 2875, rue Sauvé Est, Montréal.

Au lieu de fleurs, des dons pour la recherche sur le cancer seraient appréciés.



**CHARBONNEAU, Frère Pierre CSV**  
1928 - 2014

Le frère Pierre Charbonneau, clerc de Saint-Viateur, est décédé au Centre Champagnier de Joliette, le 16 novembre 2014, à l'âge de 86 ans, dans sa 67<sup>e</sup> année de profession religieuse.

Né à Montréal, le 23 septembre 1928, le frère Charbonneau a fait ses premiers vœux le 15 août 1948.

Au lendemain de sa profession, le frère Charbonneau a enseigné dans diverses écoles de Montréal et de la région. En 1962, il entreprend des études en langue chinoise et se joint à nos confrères qui dirigent une école à Taichung (Taïwan). Jusqu'en 2009, il exercera diverses fonctions : professeur, surveillant, économiste, infirmier... Durant les 15 dernières années de son séjour, il s'est occupé spécialement de l'entretien et du recyclage. À son retour au Québec, il a séjourné un certain temps à Outremont et, en 2011, des problèmes de santé l'ont obligé à se rendre à notre infirmerie du Centre Champagnier où il vient de décéder.

Outre sa famille religieuse, le frère Charbonneau laisse dans le deuil son frère Louis, sa belle-soeur Huguette (feu Denis) ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Le frère Charbonneau sera exposé à la Résidence provinciale des CSV 450, avenue Querbes, Outremont, Qc H2V 3W5 514-274-3624 le mardi 18 novembre, de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

Une célébration de la Parole aura lieu à 19 h 30.

Les funérailles seront célébrées au même endroit le mercredi 19 novembre, à 10 h, suivies de l'inhumation au cimetière de la Congrégation à Rigaud.

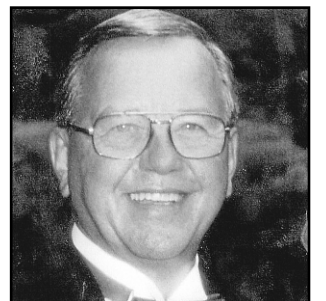
Direction **Alfred Dallaire Memoria**

**BOUDREAU (née Guénette), Lise**

Le 5 novembre 2014, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Lise Boudreau de Lasalle épouse de feu M. Armand Boudreau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Lucie et André (Mélanie), ses petits-enfants Antoine, Roméo et Zakary ainsi qu'autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 22 novembre 2014 en l'église La Présentation-de-la-Sainte-Vierge, 665, de l'Église, Dorval à 10 h suivi des funérailles à 11 h.

Un don à la Fondation Institut de Cardiologie de Montréal ou à la Fondation MAB-MACKAY serait apprécié.



**CHABOT, Jean**  
1936 - 2014

Jean nous a quittés le 29 octobre, à l'âge de 78 ans, au terme d'un inspirant combat contre la maladie.

Il laisse dans le deuil son épouse Monique Lepage, ses enfants Jean-François (Lucie Léger) et Suzanne (Richard Sarrazin), ses petits-enfants Geneviève (George Francis), Jonathan, Matthieu, Maxime, Alexandra (Serge Bourgoin) et Erin, ses arrière-petits-enfants Maryhanna, Christopher et Nathaniel, ses frères André (Lise Théberge) et Michel (Lorraine L'Écuyer), de même que sa soeur Renée, sans oublier son beau-frère André Lepage (Lise Malboeuf).

La famille recevra les condoléances et témoignages des parents et amis en présence des cendres de Jean, le samedi 22 novembre de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h à la

**Coopérative funéraire du Grand Montréal**  
635, boul. Curé-Poirier Ouest  
Longueuil

Une brève cérémonie suivra en la chapelle.

An lieu des fleurs, vous êtes invités à faire un don à la Fondation québécoise du cancer ([www.fqc.qc.ca](http://www.fqc.qc.ca)).



**BUREAU, René Pierre**  
1933 - 2014

À Montréal entouré de sa famille, est décédé à l'âge de 81 ans René Pierre Bureau, époux de Geneviève Puis et père de feu Alain.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Dominique (Valérie), Sylvie (Michel), Brigitte (Chris) et Patrick (Aleeta) ses petits-enfants Mélanie, Alexandre, Olivier, Audrey, Shirley, Thomas et Taylor, une arrière-petite-fille Hendryka-Ann ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourg.com](http://www.urgelbourg.com) / 514 735-2025

**St-François D'Assise**  
6700, rue Beaubien Est, Montréal  
le vendredi le 21 novembre 2014 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.



**CHAINEY, Monique (née Desroches)**  
1947 - 2014

À Montréal, le 10 novembre 2014, est décédée, à l'âge de 67 ans, Mme Monique Chaïne, née Desroches, épouse de Jean-Paul Chaïne.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Anick (Sébastien), Stéphane (Kathia), ses petits-enfants adorés Laurence, Charlotte et Antoine, son frère Pierre (Lucie), ses soeurs Lise (Jean-Claude), Claudette (Yvon), Francine (Jean-François), son beau-frère Gérard (Fernande), ses belles-soeurs Lucie (Gilles), Hélène (Roger-Marc) ainsi que les autres membres de la famille et amis tout spécialement Lise et Germain. La famille vous accueillera au complexe

**YVES LÉGARÉ**  
Complexes funéraires

1350, autoroute 13, Laval H7X 3W9  
[www.yveslegare.com](http://www.yveslegare.com) 450 689-1500

le vendredi 21 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30, le samedi 22 novembre de 10 h à 14 h 30 suivi des funérailles à 15 h en l'église Ste-Dorothée, 655, Principale, Ste-Dorothée, H7X 1E2.

# Donnez

L'espoir passe par la recherche

Fondation  
Centre de cancérologie  
**Charles-Bruneau**

[charlesbruneau.qc.ca](http://charlesbruneau.qc.ca)

## LES AVIS DE DÉCÈS MAINTENANT DANS LA PRESSE+

Disponibles sur iPad, bientôt sur Android.



**SIMPLE ET EFFICACE**

Vous pouvez utiliser la fonction de recherche par nom, accéder à la carte routière du lieu des obsèques et envoyer un don en ligne.

**LA PRESSE+**



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS



**DESHAIES, Denise (née Bouvet)**

Au CH Étoiles d'Or de Warwick, le 11 novembre 2014, est décédée à l'âge de 87 ans, Madame Denise Bouvet épouse de feu René Deshaies, autrefois de Drummondville.

La famille accueillera parents et amis au funérarium



**L. G. Gaudet**

SERVICES FUNÉRAIRES

Depuis 1912

3900, boul. Port Royal

Bécancour (secteur Saint-Grégoire)

Heures d'accueil : vendredi 19 h à 22 h et samedi, jour des funérailles à partir de 9 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 22 novembre 2014 en l'église de Saint-Grégoire à 11 h, suivies de l'inhumation au cimetière de Bécancour.

Elle laisse dans le deuil : ses trois enfants Roselyne (Alain Précourt), Mireille (Mohamed Lahmidi), Pierre (Manon Chamberland), ses petits-enfants Andréanne (Rémi Savard), Louis-Philippe (Maude Cormier Gladu), Alexis (Kim Larocque), Raphaëlle (Jean-Christophe Bureau-Lamothe) Précourt, Myriam Lahmidi, Olivier, Camille (Alexandre Dow) Deshaies, ses arrière-petits-enfants Justin, Charles-Antoine, Ève-Marie, Juliette, Alice et Laurent, ses soeurs et ses frères Jean (feu Madeleine Bergeron), Esther (Jean-Noël Bourque), Madeleine, François (feu Ella Piché), feu André (Hélène Côté), feu Léon (feu Jeannine Richard), Louis (Antoinette Bourque), Joseph o.m.i., Cécile (Réal Roy), ses belles-soeurs et beaux-frères feu Bruno, Robert, Guy (Fleurette Provencher), Madeleine, Denise (feu Jean-Rock Toutant), feu Pauline (feu André Lamothe) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

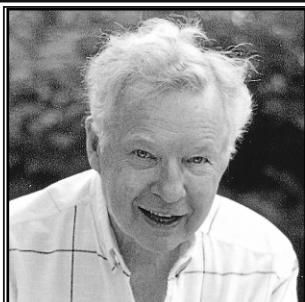
Des dons à la société Alzheimer seraient appréciés.

Renseignements 819-297-2928

Télécopieur 819-297-2727

Courriel : info@lgastongaudet.ca

www.lgastongaudet.ca



**JEAN-PAUL GARANT**

1924 - 2014

À Montréal, le 5 novembre 2014, est décédé Jean-Paul Garant, époux de feu Lilian Ferguson. Il était le fils de feu Fabiola Bégin et de feu Adélard Garant. Il était originaire de Chicoutimi.

Il laisse dans le deuil ses filles Marie-Hélène (feu John P. Newton), Louise (François Saine), Annette et ses petites-filles avec lesquelles il a tant aimé jouer, Romane, Laurianne, Pénélope et Vibika.

Il laisse également dans le deuil la grande famille des Garant, dont ses frères et soeurs, feu Charles-Eugène (feu Pierrette Tremblay), feu Adélard (feu Marthe Côté), feu Pauline (Pierre-Eugène Tremblay), feu Madeleine (feu Joseph-Adrien Gagnon), Monique (feu Henri Tremblay), Raymond (feu Carmen Thibault), André (feu Candide Gravel), feu Robert (Claire Simard), Gilles (feu Mariette Lévesque), Yves (Gisèle Bouchard), Carmelle (Gaston Villeneuve), Gemma (Paul-Étienne Bouchard) et Jacques (Christiane Bastien).

La famille recevra les condoléances au salon funéraire



Alfred Dallaire | MEMORIA

1120, rue Jean-Talon E. H2R 1V9

514 277 7778 | memoria.ca

le vendredi 28 novembre 2014 de 14 h à 21 h.

Une messe de funérailles sera célébrée à la Cathédrale St-François-Xavier, de Chicoutimi, le samedi 6 décembre 2014 à 11h. Par la suite, la famille accueillera ceux qui le désirent au sous-sol de la cathédrale.

Merci de tout coeur à toutes les personnes qu'il a croisées ces dernières années et qui ont su l'aider durant ces moments difficiles. Merci également au personnel de la Ressource de La Montagne et des Soins Gabrielle pour leurs bons soins.

Des dons à sa mémoire peuvent être faits aux Oeuvres missionnaires des Petites Franciscaines de Marie qui ont accueilli notre père parmi elles pendant des années.

Chèque au nom des Petites Franciscaines de Marie, a/s de Soeur Rolande Simard pfm, Fonds des Missions, 63, rue Ambroise-Fafard, Baie-St-Paul, G3Z 2J7.



**GAGNON, Émile**

1928 - 2014

À Laval le 1er novembre 2014 est décédé à l'âge de 86 ans monsieur Émile Gagnon époux de feu Mireille Fortier Gagnon.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Hélène Mareine, ses enfants Émile (Annie Saccaro) et Philippe, ses petits-enfants Frédéric, Geneviève, Joë, Patricia, Shana-Ann, ses belles-filles Patricia et Viviane Huot, ses neveux et nièces ainsi que ses précieux amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 22 novembre à compter de 11h au Centre Funéraire Côte-des-Neiges

Réseau Dignité

4525 Côte-des-Neiges

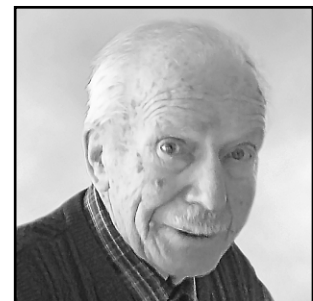
Montréal (514) 342-8000

Stationnement intérieur gratuit

www.dignitequebec.com

Une liturgie suivra dans la chapelle du centre funéraire à 14 h.

Au lieu de fleurs, un don à la Maison Sercan de Saint-Eustache serait grandement apprécié par la famille.



**DAOUST, Raymond**

1922 - 2010

À Lachute, le 14 novembre 2014, est décédé à l'âge de 92 ans, M. Raymond Daoust, époux de Mme Micheline Paré demeurant auparavant à Saint-André d'Argenteuil.

Prédécedé par ses enfants Charles et Michèle, M. Daoust laisse dans le deuil son épouse Micheline, ses enfants Marc (Judith Boucher), Guylaine (David Grosnickle) et Rachel (Tom Cloutier). Il quitte également ses petits-enfants Dominique, Charles, Isabel et Pascale, ses frères Jacques et Aurèle, ses belles-soeurs, beaux-frères, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille recevra vos condoléances le vendredi 21 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Résidence Funéraire Luc Mercier

4, rue Legault

Saint-André d'Argenteuil

(450) 537-3396

www.salonmercier.com

Membre de la corporation des thanatologues du Québec

Les funérailles seront célébrées le samedi 22 novembre à 13 h en l'église Saint-André Apôtre, 1, route des Seigneurs, Saint-André d'Argenteuil.

Veillez prendre note que samedi, jour des funérailles, il n'y aura pas de visites au salon et que la famille sera présente à l'église à compter de midi pour y recevoir vos condoléances.



**DOMON, Agathe (née Houde)**

1921 - 2014

En douceur et entourée des siens, Agathe Houde, épouse de feu Jules Domon, est décédée le 12 novembre dernier à l'âge de 93 ans, à la suite d'une brève maladie. Fille de feu Stanislas Houde et de feu Alice Côté, elle est née à Garthby, a longtemps vécu à Saint-Gérard avant de s'établir à Montréal.

Mère, grand-mère et arrière-grand-mère aimée de tous, elle laisse dans le deuil ses enfants Sylvie (Claude), Luce (Jacques) et Gérald (Anne), ses petits-enfants Annie (Gilles-Hermann), Marjorie (Mathieu), Mathieu (Émilie), Vincent, Camille et Étienne de même que ses arrière-petits-enfants Frédérique, William, Philippe et Noémie. Elle laisse aussi dans le deuil sa belle-soeur et amie Rita Gagnon (née Domon), sa chère soeur Cécile, ses frères Gaspard (Madeleine), Réginald (Paulette) et Clermont (Cécile) de même que de nombreux neveux, nièces et amis.

Nous recevons parents et amis au

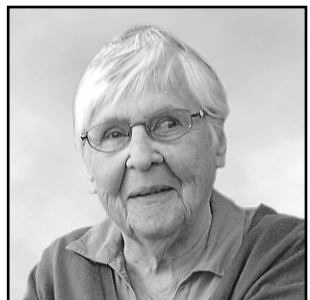


8005, rue Notre-Dame Est

Montréal H1L 3K9

(514) 353-9199

le samedi 22 novembre à compter de 9 h 30. Une messe sera célébrée à la mémoire d'Agathe à 11 h 30 en l'église Saint-François-d'Assise au 700, rue Georges-Bizet, Montréal, QC H1L 5S9. En lieu et place de fleurs, les personnes qui le désirent sont priées de faire des dons à la Société canadienne de la sclérose en plaques.



**DROLET, Geneviève (née Legendre)**

1923 - 2014

À la Cité de la Santé de Laval, le 12 novembre 2014, est décédée notre chère Geneviève, entourée de ses enfants et de ses petits-enfants. Elle rejoint son bien-aimé Alexandre.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Claude (Hélène), Denis, Marc (France), Suzanne et Manon, ses petits-enfants Sandrine (Martel), Anne, Catherine, son arrière-petit-fils Noah, sa soeur Monique Legendre, son beau-frère Arthur Drolet (Rita), ses belles-soeurs Denise Desmeules, Yolande Gagnon et Thérèse Drolet, ainsi que ses nombreux neveux et nièces.

La famille recevra les condoléances le vendredi 21 novembre de 18 h à 21 h au

Complexe funéraire Mont-Royal

1297, ch. de la Forêt

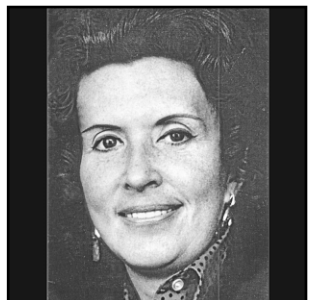
Outremont H2V 2P9

(514) 279-6540

www.cimetieremontroyal.com

Un service funéraire aura lieu pour la famille et les proches le samedi 22 novembre à 11 h.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**FORTIER, Lise**

Thierry, son fils, Corinne, sa belle-fille, Tristan et Valentine, ses petits-enfants, ont la tristesse d'annoncer le décès de Lise Fortier, survenu le 8 novembre 2014 à Beaulieu-de-Venise, France.

La soudaineté de sa disparition n'a de consolation qu'en ce qu'elle fut dans son sommeil.

Lise Fortier est née à Montréal le 10 septembre 1925 et a été la première femme Canadienne-française à devenir gynécologue. Elle a été une des figures emblématiques de la bataille pour le droit des femmes. Elle a été présidente de la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada en 1976, ainsi que de la Planification familiale du Canada. Elle a été professeur titulaire à l'Université de Montréal et a parcouru le monde pour enseigner les procédures chirurgicales contraceptives.

Mais plus que le respect que son parcours professionnel exceptionnel inspire, ce sont sa dignité, son élégance et sa générosité qui continueront de marquer ceux qui l'ont connue.

thierry.duguay@wanadoo.fr



**GIRARD, Madeleine (née Bourbonnais)**

1925 - 2014

À Laval, le 3 novembre 2014, à l'âge de 89 ans est décédée Madeleine Bourbonnais Girard, épouse de feu Jacques Girard. Elle laisse dans le deuil ses quatre filles Dominique (Daniel Gill), Suzanne, Josiane et Maryse (Stéphane Laporte) ainsi que sa soeur Cécile et ses frères Robert et Maurice (Louise Guérin), sa belle-soeur Thérèse Brochu ainsi que neveux, nièces et amis.

La famille recevra à la Chapelle de la Résurrection, située au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, 4601, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal, le samedi 22 novembre 2014 les témoignages de sympathie de 11 h à midi et suivra au même endroit une liturgie de la Parole.

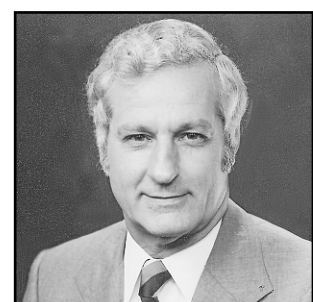
Direction

Réseau Dignité

Centre funéraire Côte-des-Neiges

514 342-8000

www.dignitequebec.com



**DÉSORMEAU, Robert**

1932-2014

À St-Lambert, le 9 novembre 2014, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Robert Désormeau. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Liliane Dumais, ses enfants Richard (Isabelle), Louis (Marie), Caroline (Alain) et Simon (Marie-Ève), ses petits-enfants Charlotte, Alexandra, Marjorie, Camille et Alexis, ses soeurs Raymond, Michelle, son frère Claude (Louise), neveux, nièces ainsi que plusieurs parents et amis. La famille vous accueillera au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au www.urgelbourg.com / 514 735-2025

1025 St-Laurent O., Longueuil

le vendredi 21 novembre de 19 h à 21 h et le samedi 22 novembre de 10 h à 11 h suivi de la liturgie de la Parole.

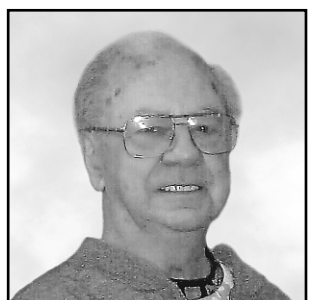
Des dons à l'association de votre choix seront appréciés.

FONDATION PalliAmi

Amour, dignité et tendresse pour les personnes atteintes d'une maladie en phase terminale.

Pour rendre acceptable... l'inacceptable.

C.P. 531, succursale C, Montréal (Québec) H2L 4K4  
Téléphone 514 890-8000, poste 27434  
www.palliami.org



**DU SABLON, Gérald**

1931 - 2014

À Montréal, le 16 novembre 2014, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Gérald Du Sablon, époux de feu Mme Pauline Forest et père de feu Guy.

Il laisse dans le deuil ses enfants Louise, Michel (Josée) et Linda (Denis), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que d'autres parents et amis. La famille vous accueillera au Mausolée St-Martin, édifice arrière du complexe funéraire



Alfred Dallaire | MEMORIA

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6

514 277 7778 | memoria.ca

le jeudi 20 novembre de 19 h à 20 h.

Une réunion de prières aura lieu le même jour à 20 h, au même endroit.



**GAGNÉ, Thérèse**

13 janvier 1931 - 7 novembre 2014

En ce jour du 7 novembre 2014, après une courageuse lutte contre le cancer, notre maman vient de gagner son ciel, où elle rejoindra son époux, notre père chéri, Lorenzo Bérardelli. Elle nous laisse dans le deuil, nous ses enfants: Claude, Josée, Jean, Bruno et nos conjoints respectifs, ses petits-enfants, Martin, Alexandre, Laurence, Julien, Maude, Marie-Hélène, Olivier et Camille et ses 4 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi sa soeur adorée, Pierrette et son beau-frère bien-aimé Robert (Delorme) ainsi que leurs enfants Manon et Michel si proches d'elle. Sa présence dynamique, généreuse et bienfaitrice manquera à ses nombreux beaux-frères, belles-soeurs, nièces et neveux ainsi qu'à ses nombreux amis qu'elle portait toujours dans son coeur. La famille recevra les condoléances au complexe



Alfred Dallaire | MEMORIA

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6

514 277 7778 | memoria.ca

le samedi 22 novembre de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Une réunion de prières sera célébrée à 15 h 30 au salon même. Maman faisait des dons à la Société canadienne de recherche contre le cancer; suivons son exemple!



**GUERTIN, Colette (née Lévesque)**

1924 - 2014

À Laval, le 9 novembre 2014, à l'âge de 90 ans, s'est éteinte Colette Lévesque Guertin, veuve de Marc Guertin.

Elle laisse dans le deuil son fils Luc (Isabelle Bouchard), sa petite-fille Marianne, sa soeur Madeleine, ses frères Ghislain (Marie-Claire), Raymond (Carmelle), Fabien (Clémence) et Jacques (Diane) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Nous n'oublierions pas la Colette dynamique et riieuse qui, à plusieurs niveaux, aura vécu en avance sur son temps.

La famille remercie toute l'équipe du CHSLD Rose-de-Lima pour son professionnalisme des dernières années. La famille recevra vos condoléances le jeudi 20 novembre entre 18 h et 21 h au complexe



Alfred Dallaire | MEMORIA

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6

514 277 7778 | memoria.ca

Les obsèques seront ensuite célébrées dans un village natal de Sayabec le matin du 22 novembre.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Dr Julien pour la pédiatrie sociale seraient appréciés.

FONDATION UNIVERSITAIRE ARMAND-FRAPPIER

**INRS**

UN DON FAIT LA DIFFÉRENCE

SANTÉ, PAUVRETE, ENVIRONNEMENT, ÉDUCATION

FONDATION-ARFAPPIER-INRS.CA  
450 686-5360



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**LEGAULT, Pauline**  
1939-2014

C'est avec une immense tristesse que nous annonçons le décès de Pauline Legault, le 12 novembre 2014. Elle nous aura offert 75 années d'amour et de bonheur. Elle nous a quittés dans la sérénité et la dignité, intimement entourée de ses enfants, suite à un long et courageux combat contre le cancer. Elle était la fille de feu Yvette Baril et feu Henri Legault. Pauline (feu Réal Caron) laisse dans le deuil ses fils François Caron (Guylaine Rondeau) et Philippe Caron (Stéfanie Gingras), sa fille Marie-Josée Caron (Jérôme Bernier) ainsi que ses 7 petits-enfants; Pénélope, Florence, Iris, Frédéric, Maxime, Alexis et bientôt bébé Charles. Elle sera aussi regrettée par ses fidèles amis.

Pauline a été infirmière en salle d'opération à l'Hôtel-Dieu de Montréal, a vaillamment élevé sa famille, puis s'est réactualisée comme infirmière en soins gériatriques avant de prendre sa retraite en 2004. La famille tient à souligner les soins exceptionnels de toute l'équipe de l'unité de soins palliatifs du Centre d'hébergement Notre-Dame-de-la-Merci qui ont grandement contribué à adoucir ses dernières semaines de vie.

La famille vous accueillera à un service commémoratif le vendredi 21 novembre de 18 h à 21 h, de même que le samedi 22 novembre de 13 h à 15 h au

**Complexe Funéraire Mont-Royal**  
1297, Chemin de la Forêt  
Outremont, Québec  
H2V 2P9 (514) 279-6540  
(www.mountroyalcem.com)

Une célébration de sa vie sera prononcée à 15 h à la chapelle du même endroit et un goûter sera servi de 16 h à 18 h.

Au lieu des fleurs, vos marques de sympathie en mémoire de Pauline peuvent se traduire par un don à l'unité des soins palliatifs du Centre d'hébergement Notre-Dame-de-la-Merci (formulaire disponibles sur place).

*Maman, tu vivras dans nos cœurs pour toujours, nous t'aimons tellement.*



**HAREL, Pierre**  
1938 - 2014

À Montréal, le 16 novembre 2014, à l'âge de 76 ans, est décédé Pierre Harel, fils de feu Camille Harel et feu Adrienne Lapointe.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Marcelle Latendresse, ses frères et soeurs Louise (Roland Marion), André (Claire Goyer), Robert (Madeleine Carrière), Françoise (Bruno Goyer) et Claire (Walter Cerretti) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le 22 novembre 2014 à 14 h en l'église Marie-Reine-des-Coeurs située au 5905, rue Turenne à Montréal. La famille y recevra les condoléances à partir de 13 h.

**MAGNUS POIRIER®**

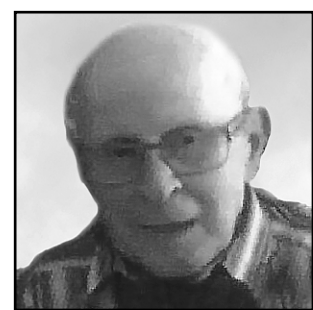
T: 514 727-2847  
www.magnuspoirier.com



**HENLEY, Émilie**  
1918 - 2014

Le 5 novembre 2014 est décédée Mme Émilie Henley, à l'âge de 96 ans. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que parents et amis. La famille vous accueillera le samedi 29 novembre à 11 h 30 aux Jardins Commémoratifs Saint-Germain, 280, 2e rue Est, Rimouski. Un remerciement particulier à tout le personnel du 2e étage de la Résidence les Floralies Lasalle. Les services funéraires ont été confiés à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU GRAND MONTRÉAL**  
Résidence Curé-Poirier  
635, boul. Curé-Poirier Ouest  
Longueuil (Québec) J4J 2H8  
450 677-5203  
cfgrandmontreal.com



**HÉBERT, André**  
1921 - 2014

Au CHC Le Château, à Berthierville, le 29 octobre 2014 à l'âge de 93 ans, est décédé M. André Hébert, époux de feu Lorraine Vary. Il laisse dans le deuil sa soeur Lucille (SSA.), sa belle-soeur Pauline Desgens (feu Louis Hébert) ainsi que ses neveux et nièces. Un merci sincère au personnel du CHC Le Château pour leur dévouement, leur patience et leur sourire. La famille recevra les condoléances au

**Centre Funéraire Côte-des-Neiges**  
Réseau Dignité

4525 Ch. de la Côte-des-Neiges  
Montréal, Québec, H3V 1E7  
514-342-8000

(Stationnement intérieur)  
le samedi 22 novembre 2014 de 11 h 30 à 12 h 30 suivi d'une messe dans notre chapelle à 12 h 30. L'inhumation se fera au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges par la suite.



**LAMB, Germaine (née Pilon)**  
1909 - 2014

À Montréal, le 12 novembre, à l'âge de 104 ans et 11 mois est décédée madame Germaine Pilon, épouse de feu Joseph Lamb. Elle laisse dans le deuil sa fille Simonne (feu Roland Boucher), sa belle-fille Réjeanne, ses petits-enfants Danièle, Johanne, Pierre et Lucie, ses arrière-petits-enfants Katherine et Gabriel. Elle laisse également sa sœur Yvette (feu Wilford Scott), ainsi que ses neveux et nièces. La famille vous accueillera au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**

Consultez le registre à sa mémoire au  
www.urgelbourgje.com / 514 735-2025

1255, rue Beaumont,  
Ville Mont-Royal  
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire  
www.urgelbourgje.com

le jeudi 20 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 21 novembre à compter de 9 h 30. Les funérailles seront célébrées, le vendredi 21 novembre à 11 h en l'église Saint-Viateur d'Outremont, angle Bloomfield et Laurier. La famille remercie les membres du personnel du 3<sup>e</sup> Est de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal pour leur soutien et leur dévouement. Un don à la fondation de P.I.U.G.M. serait fidèle à son souvenir.



**LEROUX AYOUB LALONDE, Thérèse**  
1940 - 2014

C'est avec tristesse mais avec gratitude pour une vie remplie d'amour et d'affection, que nous annonçons le décès de Thérèse Leroux survenu le 13 novembre à l'âge de 74 ans. Elle est partie paisiblement et entourée de sa famille suite à un courageux combat contre le cancer.

Elle laisse dans le deuil son époux Bernard Lalonde, ses enfants Carolyn (Martin Bédard), Isabelle (Martin St-Amour) et Timothy (Annie Carpentier), de même que tous ses petits-enfants Kevin, François, Lyanne, Miriam, Carl, Justine et Samuel.

Femme spirituelle qui a vécu avec une remarquable composition de courage, de détermination, d'intuition et d'abnégation. Nous gardons en souvenir de merveilleux et précieux moments empreints de tendresse et de sensibilité.

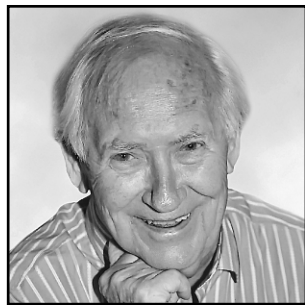
La famille vous accueillera le mercredi 19 novembre à la

**Maison Trestler**  
85, ch. de la commune  
Vaudreuil-Dorion  
Québec, J7V 2C3

de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Une cérémonie commémorative suivie d'une courte réception aura lieu le jeudi 20 novembre à 11 h au même endroit. Les lieux ouvriront dès 10 h.

Au lieu de fleurs, des dons en sa mémoire à la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île (www.wipcr.ca) seraient grandement appréciés.

Pour leur compassion et leur dévouement, merci de tout coeur au personnel soignant de la Résidence de soins palliatifs.



**LAMONTAGNE, Jacques**  
1929 - 2014

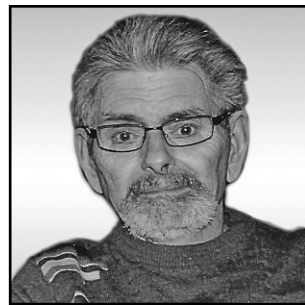
À Montréal, le 16 novembre est décédé Jacques Lamontagne, époux de Louise Angers. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Diane et Pierre, ses petits-enfants et les enfants de sa conjointe, Josée, Dominique et François, son beau-frère, sa belle-soeur, ainsi qu'autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances ce vendredi 21 novembre de 16 h à 17 h et une liturgie de la Parole suivra dès 17 h au :

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
Réseau Dignité

4525, Côte-des-Neiges  
www.dignitequebec.com

En guise de sympathie, des dons à la Fondation musculo-squelettique, sarcome de l'Hôpital général de Montréal seraient appréciés.



**LAURENT, Pierre**  
1945 - 2014

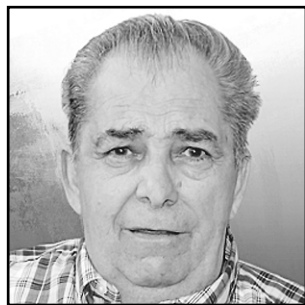
Le 9 novembre 2014, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Pierre Laurent. Il laisse dans le deuil ses soeurs Suzanne (feu Marc Dufresne) et Hélène (Claude Langelier), son frère Claude (Hélène Matte), ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**

Consultez le registre à sa mémoire au  
www.urgelbourgje.com / 514 735-2025

1559, Montarville, St-Bruno  
le samedi 22 novembre 2014 de 13 h à 16 h  
suivi d'une cérémonie au salon à 16 h.



**LAPERRIÈRE, Rosaire**  
1939 - 2014

À l'Institut de cardiologie de Montréal, le dimanche 9 novembre 2014 est décédé à l'âge de 75 ans, monsieur Rosaire Laperrrière époux de madame Hélène Quesnel.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, Mario (Christine Woolgar), Michel (Danielle Baril), Yvan (Julie Boudreau), ses petits-enfants Justin, Alexis, Esthèle, Molly, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi qu'autres parents et ami (e)s. La famille vous accueillera, le vendredi 21 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et le samedi 22 novembre de 9 h à 11 h 30 au complexe

**YVES LÉGARÉ**  
Complexes funéraires

2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil  
www.yveslegare.com 514 595-1500

où une cérémonie de prières aura lieu à 11 h 30 en la chapelle du même complexe.

Pour honorer sa mémoire, des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés.



**LAVALLÉE, Yvette (née Bégin)**  
1923 - 2014

À Montréal, le 7 novembre 2014, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Yvette Bégin, épouse de feu Bernard Lavallée.

Elle laisse dans le deuil son fils Jean-François (Jacinthe Thibault), sa fille Louise (Pierre Boisvert), son petit-fils Jean-Philippe, ses arrière-petits-enfants, sa soeur Irène Bégin Breton, la famille Lavallée ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 22 novembre à 13 h 30 suivies des funérailles qui seront célébrées à 14 h en l'église Ste-Catherine Labouré (9370, rue Clément, Lasalle).

Au lieu de fleurs ceux qui le désirent peuvent faire un don à l'unité des soins palliatifs du Centre d'hébergement Champlain, 1325, rue Crawford Verdun (QC) H4H 2N6 ou à l'organisme de leur choix.

**Direction**

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU GRAND MONTRÉAL**

9480, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H1L 3N9  
514 303-4888  
cfgrandmontreal.com



**LEFEBVRE, Brigitte (née Denis)**  
1915 - 2014

À Laval, le 14 novembre 2014, à l'âge de 99 ans, est décédée Brigitte Denis, épouse de feu Lucien Lefebvre et mère de feu Alain. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marie-Paule (Denis Bellefleur), Normand (Solange Raymond), Robert, Lionel (Ghyslaine Turgeon), Hélène, Jean et Francine (Simon Fafard), ses petits-enfants Benoît Fortin, Pascal Fortin, Geneviève Lefebvre (Normand Bock), Éric Lefebvre (Françoise Henri), Gabriel Lefebvre (Emmanuelle Bessette), Patrick Lefebvre, Julie Lefebvre (Vincent Dufour), Maryse Lefebvre (Dominic Leblanc), Marjolaine Lefebvre (Mathieu Toupin), Vincent Lefebvre (Isabelle Ricard), Philippe Lefebvre (Annie Chauvette), ses quatorze arrière-petits-enfants, ses soeurs, Henriette (feu Victorin Lavallière), Marie-Reine (feu Lorenzo Perron) et Thérèse (feu Louis Denis) ainsi que parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 21 novembre 2014 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 22 novembre 2014 dès 9 h au complexe

**M**

**Alfred Dallaire | MEMORIA**

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6  
514 277 7778 | memoria.ca

Les funérailles auront lieu le samedi 22 novembre 2014 à 11 h en l'église St-Vincent-de-Paul, 5443, boul. Lévesque, Laval.

**LEFEBVRE, Rémi**  
1933 - 2014

À Châteauguay, le lundi 10 novembre 2014, est décédé Rémi Lefebvre, à l'âge de près de 81 ans.

Il laisse dans le deuil sa fille Geneviève (Mario), ses deux petits-fils Zachary et Mathis Cormier, sa soeur Marie-Ange, ses frères Jean-Claude, Jean-Maurice, Régent et Noël, ses belles-soeurs ainsi que parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

**YVES LÉGARÉ**  
Complexes funéraires

123, rue Maple, Châteauguay J6J 3P9  
www.yveslegare.com 450 691-4760

le samedi 22 novembre 2014 de 9 h 30 à 12 h 30.

Les funérailles seront célébrées le même jour à 13 h en l'église St-Joachim de Châteauguay, suivra l'inhumation au cimetière de la Paroisse St-Clément de Beauharnois.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du centre hospitalier Anna-Laberge.



**LEMONDE, Josée**  
1953 - 2014

À la Maison de soins palliatifs de la Rivière-du-Nord de Saint-Jérôme, le 13 novembre 2014, est décédé à l'âge de 61 ans, Mme Josée Lemonde demeurant à Blainville.

La défunte laisse dans le deuil ses parents M. Gilles Lemonde et Mme Luce Picard, sa soeur Martine (Louis Dumaine), son frère Éric (Céline Soulard), son neveu Lawrence Hébert (Marie-Ève Monast), ses oncles et tantes, cousins et cousines, autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 22 novembre 2014 à 13 h 30 au

**Mausolée Lalime**

**UL**

**COMPLEXE FUNÉRAIRE**  
Ubaldo Lalime

1325, rue Girouard Est  
Saint-Hyacinthe  
450 774-6417  
www.ubaldolalime.com

Une liturgie de la Parole sera célébrée le même jour à 15 h en la chapelle du Mausolée, suivie de la disposition des cendres au columbarium du Mausolée. La famille désire remercier la Dr Marie-Josée Langlois, neurologue, le Dr Jean-François Rouleau, le Dr André Nadeau, le personnel de la maison des soins palliatifs ainsi que les aidantes à domicile Francine, Lucie et Maude. Des dons à la SLA du Québec seraient appréciés: www.sla-quebec.ca

## LE DON IN MEMORIAM

Aidez nos chercheurs à trouver.



**Société de recherche sur le cancer**

Depuis 1945

1 866 343-2262 • RechercheCancer.ca

Dons in memoriam

**FONDATION HÉMA-QUÉBEC**  
donnezlavieautrement.com

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS



**MAISONNEUVE GAUTHIER, Louyse**  
1927 - 2014

C'est avec émotion que nous vous informons du décès de Louyse Maisonneuve Gauthier survenu le 16 novembre 2014.

Elle laisse dans le deuil son mari Dr Bernard Gauthier, ses quatre enfants Michel (Céline Bédard), Isabelle (Henri Paré), Lorraine (Jean-Louis Dussault), Hubert (Dominique Bouchard), ses petits-enfants Julien (Noémie Gervais), Caroline, Stéphanie, Marie-Pierre, Frédéric et Karl, ses frères feu Jacques (Gisèle Lareault), Jean (Violette Trudeau), feu Pierre, feu Louis (Dorothy Grondin), ses soeurs Hélène (Gaston Cousineau), feu Claire (feu Auguste Coté), Thérèse (feu Léopold Denault) et Céline (Spiros Mastoras), ses beaux-frères et belles-soeurs feu Guy Gauthier (Francoise Martineau), Françoise Gauthier, feu Roger Gauthier (feu Marie Dandurand), Jean Gauthier (Hélène Olivier), Andrée Gauthier (Maxime Hamel), Jacqueline Gauthier (Yves Morissette), Jacques Gauthier, Marcel Gauthier ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Nous invitons parents et amis à lui rendre hommage le vendredi 21 novembre de 17 h à 21 h et le samedi 22 novembre de 9 h à 11 h chez

## URGEL BOURGIE

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgjie.com](http://www.urgelbourgjie.com) / 514 735-2025

**1255, rue Beaumont, Ville Mont-Royal H3P 3J1 - Tél. 514 735 2025**

Une cérémonie commémorative aura lieu à 11 h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

« Se souvenir, c'est continuer à aimer »



**MILLER, Pierrette**  
1935 - 2014

À Brossard, le 15 novembre 2014, est décédée Mme Pierrette Miller, épouse de feu Jean Laporte.

Elle laisse dans le deuil ses trois enfants Nathalie (Marc Poulin), Brigitte (Jimmy Gauthier) et Éric, ses petits-enfants Amélie, Isabelle, Philippe, Lauriane, Mathieu et Emil, ses frères Ronald et Claude (Louise Belleville), ses soeurs Monique Miller et Louise Rémy (Claude Bérard) ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 22 novembre 2014 à compter de 13 h 30 à la chapelle de la Résurrection, située au 4601 chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal H3V 1E7. Une messe suivra à 14 h 30 en la chapelle. La famille aimerait remercier le personnel du premier étage du centre Marcelle-Ferron ainsi que Diane Champoux pour son dévouement. En lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à la Société de l'Alzheimer.



**PÉPIN, Murielle**  
1941 - 2014

Murielle nous a quittés doucement, le 13 novembre, à Sorel-Tracy, des suites du cancer du poumon. Sa grande détermination, son bonheur de vivre et son rire contagieux nous resteront toujours en mémoire.

Elle laisse dans le deuil ses enfants (et leurs conjoints), Raymond jr (Danielle Charron) et Stéphanie (Philippe Bélanger), ses petits-enfants adorés, Gabrielle, Yannick, Alexis, Thomas et Marianne, sa toute dévouée soeur Jacqueline (François Bellerose), le père de ses enfants, Raymond Chevalier, de nombreux parents, ses chères nièces et fidèles amies.

La famille recevra vos condoléances au salon funéraire Gilbert Mandeville & Fils Ltée, secteur Tracy, le lundi 24 novembre de 12 h à 16 h, suivra un hommage rendu en sa mémoire. La famille remercie les Dr Christian Sirois et Linda O'Fiara de l'Hôpital général de Montréal, le personnel soignant du Château Langelier et de l'unité de soins palliatifs Myosotis pour les soins experts prodigués et l'attention chaleureuse.

Des dons à l'unité Myosotis de Sorel-Tracy seraient appréciés.

**Direction funéraire**  
**Gilbert Mandeville & Fils Ltée**  
912, ch. St-Roch  
Sorel-Tracy, J3R 3K5  
Tél. : 450 743-3607  
[www.salonsmandeville.com](http://www.salonsmandeville.com)

**PRIMEAU, Rachel, S.N.J.M.**  
À Longueuil, le 17 novembre 2014, à l'âge de 92 ans, est décédée Soeur Rachel Primeau, en religion Antoinette-du-Calvaire. Elle était la fille de Joseph Primeau et de Antoinette Laplante, née à Beauharnois. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil son frère Roger Primeau (Huguette Faubert) ainsi que des neveux et nièces et arrière neveux et nièces. Elle sera exposée à la

**Maison Jésus-Marie des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie**  
86, rue Saint-Charles Est  
Longueuil (Québec) J4H 1A9  
le 24 novembre à 12 h. Les funérailles auront lieu au même endroit, le même jour à 14h. L'inhumation, au cimetière St-Antoine de Longueuil, chemin Chambly.

Direction :



Alfred Dallaire | MEMORIA

514 277 7778 | [memoria.ca](http://memoria.ca)



**PROULX, Fernande**  
1925 - 2014

À Montréal, le lundi 17 novembre 2014, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Fernande Proulx, épouse de M. Donat Girouard.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Michel, Daniel (Sylvie) et Sylvie (Benoît), ses petits-enfants Samuël, Marie-Eve et Nicholas, sa meilleur amie Jeannot ainsi que parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

## URGEL BOURGIE

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgjie.com](http://www.urgelbourgjie.com) / 514 735-2025

**6700, Beaubien Est, Montréal**  
le jeudi 20 novembre de 18 h à 22 h et vendredi à compter de 9 h.

Les funérailles seront célébrées le vendredi 21 novembre à 11 h en la Paroisse Notre-Dame du Foyer, 5999, 40e Avenue, Rosemont.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation de votre choix.



**MARINEAU, Gilles**  
1913 - 2014

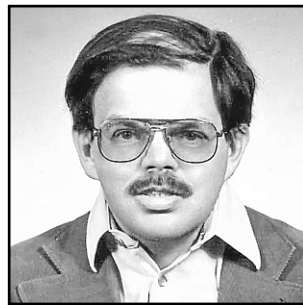
À Montréal, le 9 novembre 2014, à l'âge de 101 ans, est décédé M. Gilles Marineau, époux de Mme Marcelle Chénier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Isabelle (Gilbert), Daniel (Lucie), neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 22 novembre 2014 de 13 h à 17 h à la :

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU GRAND MONTRÉAL**  
Résidence funéraire Laval  
2000, rue Cunard  
Laval (Québec) H7S 2G5  
450 934-9808  
[cfgrandmontreal.com](http://cfgrandmontreal.com)

Une liturgie de la Parole aura lieu le même jour à 17 h en la chapelle de la résidence funéraire.

Au lieu de fleurs, un don à la Société Alzheimer serait apprécié.



**MC PEAK, Andrew**  
1942 - 2014

À Verdun, le 7 novembre 2014, est décédé paisiblement et entouré des siens, après une courte maladie, monsieur Andrew Mc Peak à l'âge de 71 ans. Il était le fils de feu Marc Mc Peak et de feu Marielle Perrault et frère de feu Danielle et feu Claudie.

Il laisse dans le deuil ses soeurs Jocelyne (André Godin), Elisabeth (Betty) (Daniel Lucas) et Dominique (Patrick Mattard), ses neveux et nièces Stéphanie, Daniel Jr., Patrick, Yseult, Marc-Antoine, Isabelle, Philippe, Raymond et Benoit ainsi que son oncle Guy, sa tante Simone, sa cousine Susan et de nombreux amis dont sa bonne amie Louise.

La famille recevra les condoléances en présence des cendres au salon



Alfred Dallaire | MEMORIA

1111, rue Laurier O., Outremont H2V 2L3

514 277 7778 | [memoria.ca](http://memoria.ca)

Service de voituriers

le vendredi 21 novembre de 19 h à 22 h et le samedi 22 novembre en l'Église Saint-Viateur, dès 13 h, suivi du service funéraire à 14 h.

Un grand merci de la part de sa famille au personnel du CHSLD de Verdun pour les soins dévoués et attentionnés prodigués à Andrew.



**PAPA, Ida**  
1922 - 2014

À Montréal, le 15 novembre 2014, est décédée Ida Papa, fille de Lucia Teolis et Antonio Papa. Elle laisse dans le deuil son frère Albert, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Pour témoigner votre sympathie la famille vous invite à venir partager la vie d'Ida lors de la liturgie de la parole qui sera célébrée le jeudi 20 novembre 2014 à midi à la chapelle du

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**

Réseau Dignité

4525, Ch. de la Côte-des-Neiges

Montréal (Québec) H3V 1E7

514-342-800

(stationnement intérieur)

[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

Nous tenons à remercier le personnel du Centre d'hébergement Laurendeau de Montréal pour les soins prodigués.



**PESTANA, Ilse**  
1939 - 2014

Le 10 novembre, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Ilse Pestana de Sherington, conjointe de monsieur Raymond Pronovost. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses fils Jorge (Rosa), Ruy Paulo (Rosana) et Igor (Marie-Pierre), ses petits-enfants, Igor Paulo, Mariana, Gabriella, Marta, Sofia et Clara, ses soeurs, son frère ainsi qu'autres parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 21 novembre de 19 h à 22 h ainsi que samedi, jour de la cérémonie, à compter de 13 h 30, à la résidence funéraire

**La Maison Darche**

Réseau Dignité

7679, boul. Taschereau

Brossard, QC

[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 22 novembre à 17 h en la chapelle de la résidence funéraire.

Un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC serait apprécié.



**RIVARD, Louis-Philippe**  
1923 - 2014

À Montréal, le 13 novembre 2014, à l'âge de 91 ans, est décédé Louis-Philippe Rivard époux de feu Madeleine Barrette. Il laisse dans le deuil ses enfants Marcel (Monik Brazeau), Guy (Esther Waldez), Diane (Linda Chrétien), Suzanne (Dany Rondeau), Pierre (Guylaine Nadeau) et Manon, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères, ses belles-soeurs, ses neveux, ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera le samedi 22 novembre 2014 dès 14 h au :

## J.A. GUILBAULT

COMPLEXE FUNÉRAIRE

5359, boul. Saint-Michel/Masson

Montréal (QC) H1Y 2C8

T : 514 721-4925 F : 514 728-3467

Stationnement privé à l'arrière de salon

Une célébration de la Parole aura lieu le jour même à 16 h 30 en la chapelle du complexe funéraire. Des dons à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC seraient appréciés, formulaires disponibles au salon.



**MASSEAU, Cécile**  
1918 - 2014

Au CHSLD Manoir de Verdun, le 14 novembre 2014, à l'âge de 96 ans, est décédée Cécile Masseur, fille de feu Florida Deslauriers et de feu Joseph Masseur.

Elle laisse dans le deuil sa soeur Antoinette ainsi que celui qu'elle considérait depuis plus de soixante ans comme son neveu, Allan Boulé (Francine Fortin).

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

## URGEL BOURGIE

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgjie.com](http://www.urgelbourgjie.com) / 514 735-2025

**3955, ch. de la Côte-de-Liesse**  
Ville Saint-Laurent

le jeudi 20 novembre 2014 de 11 h à 12 h, suivi d'une cérémonie à sa mémoire en la chapelle du complexe.

Cécile rejoindra son frère Armand et son ami de coeur Aimé Boulé au cimetière les Jardins Urgel Bourgjie Montréal. La famille tient à remercier tout le personnel du Manoir de Verdun pour leur dévouement et les bons soins apportés à Cécile durant les quatre dernières années.



**MICHAUD, Alice (née Boudreau)**  
1929 - 2014

La famille Michaud a le regret de vous annoncer le décès de madame Alice Michaud née Boudreau, décédée à Gatineau, le 14 novembre 2014, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de Marcel Michaud et la fille de feu Apoline Landry et de feu Willie Boudreau.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Jean (Josée Rousseau), Anne (Yves de Montigny) et Marie (Dr Marc Bal); ses petits-enfants Elisabeth et Anne-Marie Michaud, Catherine, François et Béatrice de Montigny, Mathilde et Amélie Bal. Elle laisse également sa soeur Gabrielle L'Écuyer ainsi que son beau-frère Mgr Pierre Michaud et sa belle-soeur Jacqueline Mignault; ses neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 22 novembre 2014 à 12 h en l'Église St-Alexandre sise au 1, chemin des Érables à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Village Riviera et du CHSLD Champlain pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation CHU Sainte-Justine, C.P. 302, BP Du Parc, Montréal (Québec) H2S 3K9.

Direction funéraire:

Cooperative funéraire de l'Outaouais



**PAPA, Lina (née Morello)**  
1921 - 2014

Lina Morello Papa, épouse de feu Giacomo Papa, est décédée à Montréal, le 16 novembre, à l'âge de 93 ans.

Elle laisse dans le deuil sa fille Lucy (Bernard), son fils Ronald (Gilda), ses petits-enfants Vanessa (Alexandre), Annick (Rémi), Nicolas (Marie-Pier), son arrière-petite-fille Emma-Rose, ses soeurs Norma (Case), Tina (Raphael), sa belle-soeur Micheline et son beau-frère Albert ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La famille vous accueillera au

**Centre funéraire Côte-Des-Neiges**

Réseau Dignité

4525, ch. de la Côte-des-Neiges

Montréal, Québec H3V 1E7

514 342-8000

(Stationnement Intérieur)

[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

le 23 novembre 2014 de 10 h à 13 h

suivi d'une liturgie de la Parole à 13 h. La famille tient à remercier particulièrement toute l'équipe du CHSLD Notre-Dame-de-la-Merci pour son dévouement.

Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 22 novembre à 17 h en la chapelle de la résidence funéraire.

Un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC serait apprécié.



**PLAMONDON, Jean**  
1932 - 2014

À Montréal, le 4 novembre, est décédé M. Jean Plamondon, fils de feu Edmond Plamondon et de feu Madeleine Beaulac. De même façon qu'il préparait ses tournées et ses voyages de pêche, notre père a pris la route, sereinement, après avoir tout planifié. Il demeurera cher au coeur de ses enfants, Josée Plamondon (Christian) et Carl Plamondon (Sophie), de ses petits-enfants, Florence, Renaud, Justine, Laurent et Arnaud, ainsi que de ses soeurs, Therrie et Micheline (Léo). Il laisse également des souvenirs impérissables à ceux et celles qui l'ont connu.

Ceux qui ont connu notre père sont invités à partager leurs souvenirs, le dimanche 23 novembre 2014, entre 13 h et 17 h, à la salle de réception du complexe Le Presqu'île, 600 Place Juge Desnoyers, à Laval.

Conformément à sa volonté, il n'y aura pas de cérémonie funéraire. Vous pouvez témoigner votre sympathie en offrant votre soutien à une association de lutte contre le tabagisme.

Société de soins palliatifs à domicile du Grand Montréal  
**Fondation Docteur Maurice-Bertrand**

Une qualité de vie, jusqu'à la fin...

**514-272-7200**  
[www.societedesoinspalliatifs.com](http://www.societedesoinspalliatifs.com)

FONDATION UNIVERSITAIRE ARMAND-FRAPIER  
**INRS**

UN DON FAIT LA DIFFÉRENCE  
SANTÉ, PAUVRETÉ, ENVIRONNEMENT, ÉDUCATION

FONDATION-ARFRAPIER-INRS.CA  
450 686-5360

SLA SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC

UNE BATAILLE POUR LA VIE

LA MALADIE DE LOU GEHRIG

514 725-2653 • 1 877 725-7725  
[www.sla-quebec.ca](http://www.sla-quebec.ca) • [info@sla-quebec.ca](mailto:info@sla-quebec.ca)

**Donnez**

L'espoir passe par la recherche

[charlesbruneau.qc.ca](http://charlesbruneau.qc.ca)

Fondation Centre de cancérologie Charles-Bruneau



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**SABOURIN, Adrienne (née Paquet)**  
1933 - 2014

À Montréal, le 13 novembre 2014, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Adrienne Sabourin (née Paquet). Elle est partie rejoindre son époux, M. Jean-Guy Sabourin.

Elle laisse dans le deuil, son fils Michel (Manon), son petit-fils Éloi et sa petite-fille Maude (Étienne), ses deux arrière-petits-enfants, ses deux frères Lucien et Marcel, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 22 novembre 2014 de 12 h à 16 h à la :



COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DU GRAND MONTRÉAL

9480, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H1L 3N9  
514 303-4888  
cfgrandmontreal.com

Un service religieux aura lieu ultérieurement en la chapelle du Cimetière Marie-Reine (220, rang XII, Lac-Échemin).

En guise de sympathie, un don à la Fondation Épilepsie Montréal serait apprécié.



**VANASSE, Anita (née Pélouquin)**  
1922 - 2014

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous annonçons le décès d'Anita Vanasse (née Pélouquin) survenu le 14 novembre 2014.

Elle était l'épouse de feu André Vanasse. Elle laisse dans le deuil ses enfants Josée (Ghislain Pelletier), Michel (Claire Lapointe), Jean (Josée Pilon), Pierre (Andrée Bouchard), Marie (Benoit Sarrazin), ses petits-enfants feu Mathieu, Émilie, Olivier, Mathilde, Noémie, Marilou et Vincent, ses arrière-petits-enfants, ses sœurs et frères, Monique, Claude, Gilles (Claudette Gilbert), Claire et ses nombreux neveux et nièces, parents et ami(es).

Un merci particulier au personnel du CHSLD Bruchési pour les soins attentionnés prodigués à notre mère.

La famille recevra les condoléances le vendredi 21 novembre à partir de 14 h. Suivra à 18 h une réunion de prières.



**Alfred Dallaire | MEMORIA**

4231, boul. St-Laurent H2W 1Z4

514 277 7778 | memoria.ca



**VIEL, Jocelyne**  
1943 - 2014

À la maison de soins palliatifs Notre-Dame-de-la-Merci, à Montréal, le 9 novembre 2014, à l'âge de 71 ans, est décédée Jocelyne Viel, fille de feu Stella Mc Lean et de feu Elphège Viel. Elle laisse dans le deuil ses trois frères André (Marie Chartré), Claude et Jacques (Brenda Nee), ses nièces Catherine et Sarah, ses neveux Kristopher et Bruno ainsi que ses cousins et cousines.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire



Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourg.com](http://www.urgelbourg.com) / 514 735-2025

**816, boul. Sainte-Croix**  
**Saint-Laurent**

le samedi 22 novembre de 11 h à 12 h suivi d'une cérémonie à sa mémoire au salon du complexe.

Un don à la Fondation Gracia, 555, boul. Gouin Ouest, Montréal (Québec) H3L 1K5, serait apprécié.

Jocelyne rejoindra ses parents et son frère Raymond au cimetière de la paroisse Ste-Famille de Boucherville.



**ZALOUM, Fernande**

C'est avec tristesse que nous vous annonçons le décès, à l'âge de 89 ans, de madame Fernande Zaloum, épouse de feu Michel Ayoub.

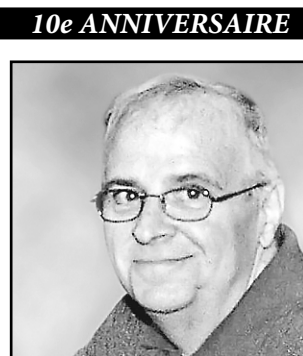
La famille recevra les condoléances au **Centre funéraire Côte-des-Neiges** Réseau Dignité

**4525 chemin de la Côte-des-Neiges**  
**Montréal**

le mercredi 19 novembre de 13 h à 15 h. Les funérailles seront célébrées dans la chapelle à 15 h.

Madame Zaloum laisse dans le deuil ses fils Magdi Ayoub (Lise Langlois) et Rafik Ayoub (Chantal Rassart), ses petits-enfants, Fernande, Mike, Elie, Lea, Mathieu, Sébastien et Félix.

À la mémoire de Fernande, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons au CHSLD Emilie-Gamelin.



**10e ANNIVERSAIRE**

**MICHEL LAMARCHE**  
**19 NOVEMBRE 2004**

Toujours présent  
Jamais oublié  
Repose en paix  
Ton épouse Francine



**13e ANNIVERSAIRE**

**JOSEPH CHERBAKA**

**Fondateur de la bijouterie Everest**

À la douce mémoire d'un mari, d'un père et grand-père bien-aimé.

Décédé le 16 novembre 2001, comme les feuilles d'automne, les années passent, mais les souvenirs de cet homme d'exception ne s'effaceront jamais.

Entendre ta voix, voir ton sourire, être réunis tous ensemble comme avant est notre plus cher désir.

Tu seras pour toujours dans nos cœurs. Jacqueline, Chantal, Allan (Wendy), Larry (Elizabeth) et tous les petits-enfants.



**SENÉCAL, Lucille (née Clément)**  
1927 - 2014

Notre maman est décédée le 16 novembre 2014. Elle laisse dans le deuil son époux bien aimé depuis 63 ans Robert Senécal, ses enfants Lyse, Pierre, Christian, Hélène, Marc (Parisa), ses petits-enfants Guillaume (Dayana), Marc-Vincent, Marlène, Emilie, Sophia et arrière-petite-fille Victoria-Grâce. Elle laisse également dans le deuil Jacqueline et Ghislain Gauthier, Suzanne (feu Gendron Beauchemin) de même que parents et amis tous chers à son cœur! Elle laisse un grand héritage d'amour, de persévérance et une grande inspiration pour poursuivre nos rêves les plus chers. La famille vous accueillera au

**Centre Funéraire Côte-des-Neiges**

Réseau Dignité

**4525 Ch. De la Côte-des-Neiges**  
**Montréal, Québec, H3V 1E7**  
**514-342-8000**

(Stationnement Intérieur)

[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

le dimanche 23 novembre 2014 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

Les funérailles auront lieu le lundi 24 novembre 2014 à 11 h dans notre chapelle suivi d'une inhumation au cimetière Notre-Dame des Neiges.

À la mémoire de Lucille Senécal, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Résidence des Soins Palliatifs Marie-Clarac.



**VERNEREY, Gabrielle (née Bouchard)**  
1923 - 2014

À Montréal, le 16 novembre 2014 est décédée Mme Gabrielle Bouchard Vernerey, épouse de feu Roland Vernerey. Elle laisse dans le deuil ses enfants Diane, Robert, Hélène et Lise, leurs conjoints, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que d'autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le 21 novembre 2014 de 12 h 30 à 13 h 30 au **Centre funéraire Côte-des-Neiges**

Réseau Dignité

**4525, ch. de la Côte-des-Neiges**  
**Montréal, H3V 1E7**  
**514-342-8000**

Une cérémonie suivra en la chapelle à 13 h 30.



**WINGFIELD, Daniel**  
1956 - 2014

À Morin Heights, le 16 novembre 2014, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Daniel Windfield, époux de M. Guillaume Robitaille.

Outre son époux, il laisse dans le deuil sa fille Pénélope, ses petits-enfants Laurence, Marick, Tristan, et Eva, ses parents M. Harry Wingfield et Mme Pierrette Demers, sa soeur Carole, ses frères Serge (Caroline), Ronald (Josée), ses beaux-parents, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi qu'autres parents et amis.

Selon ses volontés, Guillaume vous invite pour lui rendre un dernier hommage le dimanche 23 novembre de 15 h à 17 h au Manoir St-Sauveur (Salle Chamonix), 246, ch. du Lac Millette, St-Sauveur. Au lieu de fleurs, des dons à la Maison de soins palliatifs de la Rivière-du-Nord seraient appréciés, formulaires de dons disponibles au Manoir St-Sauveur.

**Direction:**

**Maison Funéraire Trudel**

**Votre don pourrait faire la différence!**



Cette année, **21 700** Canadiens seront atteints d'un **cancer du poumon...**  
**2 800** d'entre eux y survivront!

L'ASSOCIATION PULMONAIRE™ 1 800 295-8111  
Québec [www.pq.poumon.ca](http://www.pq.poumon.ca)

**Votre meilleur allié contre le cancer.**

**Jeveuxdonner.ca**  
**1 888 939-3333**



Société  
canadienne  
du cancer

Avant la mort,  
il y a la vie...

**Albatros Montréal**

**Vous désirez de l'aide?**  
Albatros vous propose des bénévoles qualifiés qui reçoivent une formation de 45 heures

**Service gratuit d'accompagnement**  
des grands malades en fin de vie  
et soutien aux proches



**Albatros**

Est-de-l'Île-de-Montréal

**514 255.5530**

[www.albatros-mtl.ca](http://www.albatros-mtl.ca)

[info@albatros-mtl.ca](mailto:info@albatros-mtl.ca)

## ASTROLOGIE DU JOUR

**♈ BÉLIER**

DU 21 MARS AU 19 AVRIL

Encore située en Balance, face au Bélier, la Lune devrait exercer une influence favorable, tant sur vos états d'âme que sur vos interactions sociales. Ce milieu de semaine s'annonce donc propice à l'établissement de nouveaux contacts. Il suffira de manifester de l'intérêt et d'exprimer de la gratitude pour que les gens soient bien disposés à vous aider...

**♉ TAUREAU**

DU 20 AVRIL AU 20 MAI

Tandis que la Lune parcourt le Signe de la Balance, il pourrait être question d'accorder la priorité aux besoins des autres plutôt qu'à vos propres envies. Vous pourriez avoir à renoncer aux projets que vous aviez envisagés afin de faire plaisir à quelqu'un. Cette bonne action ne vous décevra pas et pourrait même vous procurer plus de satisfaction que votre programme initial.

**♊ GÉMEAUX**

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Bien qu'il n'y ait rarement de fumée sans feu, ce n'est pas parce que les rumeurs qui se propagent dans un milieu que vous fréquentez. Tant qu'une nouvelle n'est pas officialisée, vous devriez vous permettre de l'ignorer et de poursuivre vos activités sans les altérer.

**♋ CANCER**

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

La théorie ne permet pas d'évaluer toutes les conséquences d'un changement avec autant de précision que sa mise en application. Les aspects planétaires vous suggèrent donc de mettre vos idées en pratique, quitte à vous donner la possibilité de faire marche arrière. Que cela fonctionne selon vos attentes ou non, au moins, vous en aurez la certitude absolue.

**♌ LION**

DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Une journée est un succès quand on a l'occasion de rétrécir l'écart qui sépare ce que l'on est de ce que l'on souhaite devenir. Et tandis que la Lune parcourt encore la Balance, vous pourriez parler de réussite. La bonne volonté est un trait qui se cultive, et il suffira d'en semer un petit peu pour avoir une belle récolte. Jupiter est toujours en Lion...

**♍ VIERGE**

DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Votre Signe subit l'influence de l'opposition de Neptune en Poissons, au carré de Vénus en Sagittaire. Concrètement, il pourrait s'agir de pressions inverses et de forces égales qui s'affrontent dans un bras de fer. L'incertitude pourrait vous contraindre à laisser un projet en plan, du moins momentanément. Demain, la Lune en Scorpion devrait vous fournir une réponse...

**♎ BALANCE**

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

La Lune encore en Balance pourrait vous démontrer qu'il faut parfois insister davantage pour obtenir ce que l'on veut. C'est le temps d'oser prendre votre place et de faire entendre votre voix. Ce type d'affranchissement n'est aucunement contraire à votre souci d'harmonie. Appropriiez-vous ce qui vous revient de juste droit.

**♏ SCORPION**

DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

Tandis que la Lune en Balance forme un carré avec Mars en Capricorne, quelqu'un risque de ne pas dévoiler le fond de sa pensée par crainte de vous déplaire. Il vous revient toutefois de faire la lumière sur une situation qui n'est pas claire. Il serait salutaire d'exiger plus de transparence de la part d'une personne qui a tendance à cacher son jeu.

**♐ SAGITTAIRE**

DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous avez encore le choix, même si vous estimez le contraire. L'influence de Vénus en Sagittaire vous encouragera à changer les choses qui ne vous procurent pas entière satisfaction. En bon aspect avec votre astre Jupiter actuellement en Lion, la Lune en Balance vous incitera à faire une petite mise au point qui vous procurera un certain soulagement.

**♑ CAPRICORNE**

DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER

Chance vaut mieux que de bien jouer, et vu que Mars en Capricorne est soutenu par Mercure en Scorpion, vous devriez bénéficier de circonstances favorables. Ceci ne veut pas dire qu'il faille pour autant vous lancer en affaires sans avoir les aptitudes nécessaires, mais qu'il ne devrait pas y avoir trop d'obstacles pour vous entraver la route.

**♒ VERSEAU**

DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Poursuivant son séjour dans votre Signe complémentaire, Jupiter en Lion se situe actuellement au carré de Mercure en Scorpion, et certains pourparlers pourraient donc être plus laborieux que prévu. Un calme apparent vous attribuera le beau rôle. Toutefois, il ne faudrait pas finir par faire des concessions excessives que vous risqueriez de regretter par la suite.

**♓ POISSONS**

DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS

Si vous savez vous adapter aux fluctuations imprévisibles associées à Neptune qui a repris sa marche directe en Poissons, cette étape pourrait éventuellement vous amuser. La spontanéité étant de mise, vous aurez intérêt à vous défaire de toutes idées préconçues en ce qui concerne en entretien. Il n'est pas interdit de parler de vos émotions. Pourquoi vous censurer?